

RUS

Приложение

**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

UKR

Додаток

**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

KAZ

Қосымша

**ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ**

AZE

Əlavə

**SOYUDUCU-DONDURUCU**

RON

Anexa

**FRIGIDER-CONGELATOR**

UZB

Илова

**СОВУТҚИЧЛАР-МУЗЛАТГИЧЛАР**

TGK

Замима

**ЯХДОН-САРМОДОН**

KYR

Тиркеме

**ТОҢДУРУП-МУЗДАТҚЫЧ****ХМ-4421-XXX-N****ХМ-4423-XXX-N****ХМ-4424-XXX-N****ХМ-4425-XXX-N****ХМ-4426-XXX-N****1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ****RUS**

**1.1** Холодильник соответствует СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009. В соответствии с СТБ IEC 62552-2009 термин «камера» заменен на термин «отделение». В связи с этим данные термины употребляются в одинаковом значении: камера (ХО и МО) в руководстве по эксплуатации, отделение (ХО и МО) в приложении.

**1.2** Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в морозильном отделении (далее – МО); для охлаждения и кратковременного хранения свежих продуктов, напитков, овощей и фруктов в отделении для хранения свежих пищевых продуктов (далее – ХО).

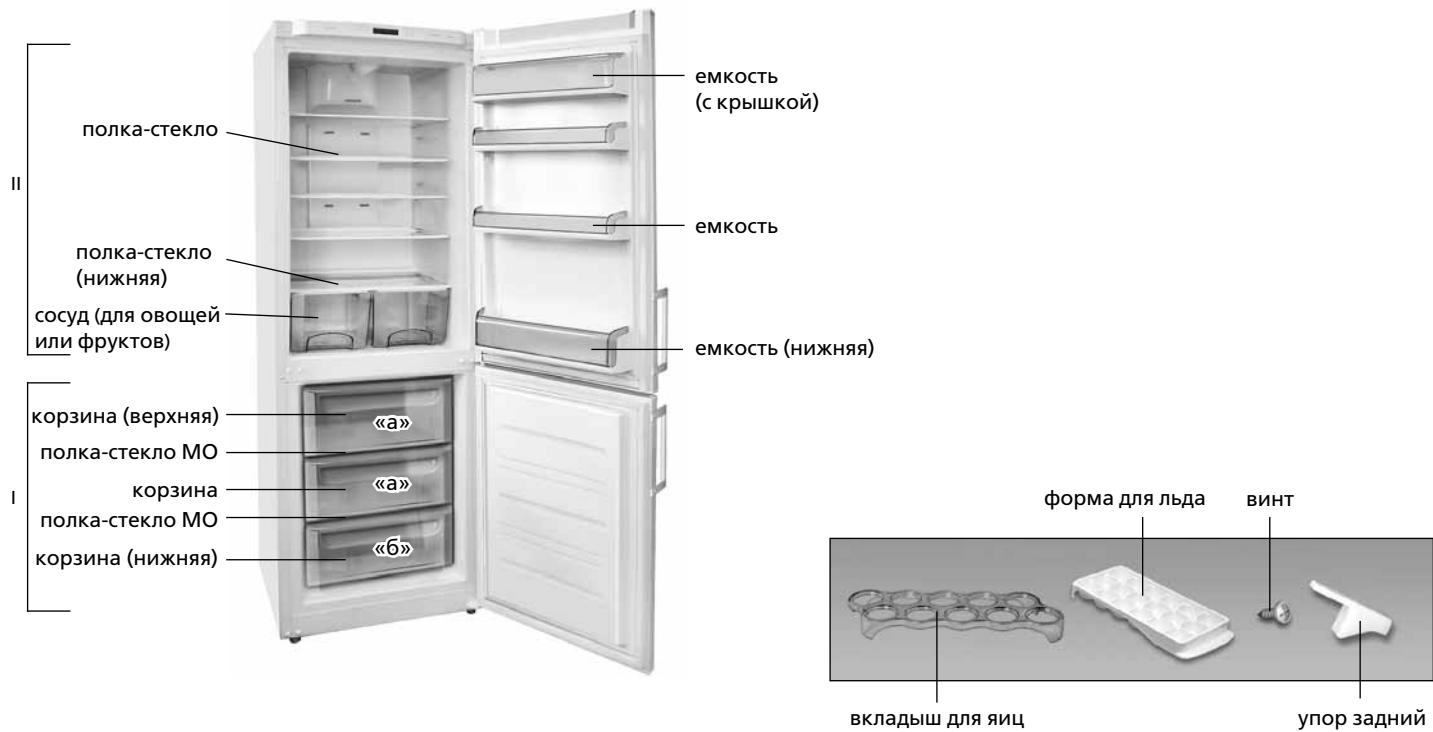
**1.3** В холодильнике предусмотрен блок управления, который позволяет устанавливать температуру в отделениях, отключать ХО или холодильник, обеспечивает световую индикацию на дисплее, управляет работой вентиляторов в отделениях.

**1.4** Холодильник имеет следующие функции: «Суперохлаждение ХО» (⌘), «Отпуск» (☀), «Замораживание» (⊗), «Охлаждение напитков» (⚡).

**1.5** В холодильнике предусмотрена звуковая сигнализация при открытой более 60 секунд двери ХО.

**1.6** Холодильник оснащен автоматической системой оттаивания без образования инея No Frost.

**1.7** Холодильник должен эксплуатироваться в диапазоне тем-



I – морозильное отделение (МО);  
 «а» – зона замораживания и хранения;  
 «б» – зона хранения;  
 II – отделение для хранения свежих пищевых продуктов (ХО)

**Рисунок 1 – Холодильник и комплектующие изделия**

Таблица 1 – Климатические классы

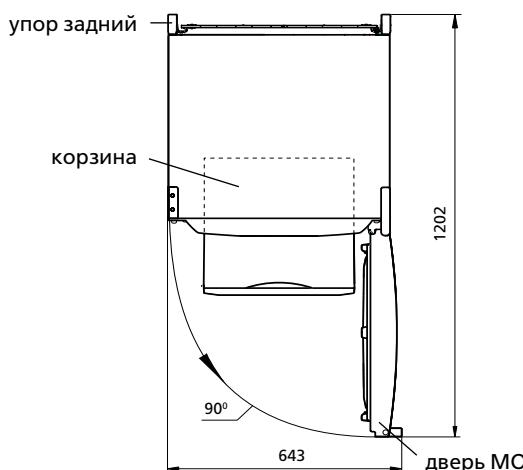


Рисунок 2 – Холодильник (вид сверху)

ператур окружающей среды, который соответствует климатическому классу (см. таблицу 1). Климатический класс холодильника указан на его табличке.

**1.8** Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется габаритными размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери отделений на угол не менее  $90^\circ$ .

**1.9** Корзины МО имеют ручку на передней панели для удобства при загрузке и выгрузке продуктов, а также ручки на боковых поверхностях (кроме нижней корзины) для перемещения вне холодильника в соответствии с рисунком 3.

## 2 БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

### 2.1 КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

**2.1.1** Блок управления в соответствии с рисунком 4 имеет кнопки управления (далее – кнопки), обозначенные символами.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** при нажатии кнопок использовать посторонние предметы и прилагать чрезмерные усилия во избежание деформации поверхности кнопок и их поломки.

### 2.2 ДИСПЛЕЙ

**2.2.1** На дисплее (в соответствии с рисунками 4, 5) отображаются индикаторы работы холодильника (подсвечены на рисунке условно).

### 2.3 СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ

**2.3.1** Индикаторы, обозначенные на рисунке 5, указывают на включение функций, отображают выбранную температуру.

Класс	Символ	Диапазон температур окружающей среды, °C
Умеренный расширенный	SN	От 10 до 32
Умеренный	N	От 16 до 32
Субтропический	ST	От 16 до 38
Тропический	T	От 16 до 43

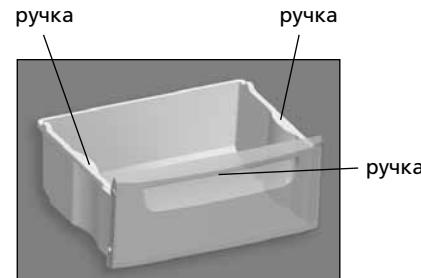


Рисунок 3 – Корзина

### 2.3.2 Индикатор повышенной температуры в МО ( $\Delta$ )

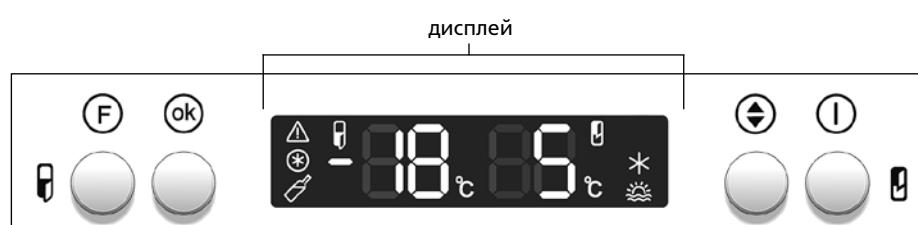
**2.3.2.1** Индикатор  $\Delta$  в соответствии с рисунком 5 горит, если температура в МО повысилась (например, при первом включении или при включении после уборки, после загрузки большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии двери МО) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в отделении индикатор  $\Delta$  автоматически гаснет.

При длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы.

Мигание индикатора  $\Delta$  является сигналом размораживания продуктов из-за сбоев в подаче напряжения в электрической сети или его отключения на неопределенное время с последующим включением. Мигание отключается нажатием кнопки  $ok$ .

### 2.4 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

**2.4.1** Звуковой сигнал включается, если дверь ХО открыта более 60 секунд. Выключается звуковой сигнал при закрывании двери отделения либо при нажатии кнопки  $ok$  (при открытой двери отделения).



#### Кнопки управления

- (F) – включение (выключение) холодильника/выбор функции;
- (ok) – включение функции/выключение звукового сигнала;
- ( $\uparrow\downarrow$ ) – выбор температуры;
- (I) – включение (выключение) ХО

Рисунок 4 – Блок управления



температура в МО

температура в ХО

**Индикаторы МО**

- включение холодильника/установка температуры в МО;
- °C – символ температуры в МО;
- Δ – повышенная температура в МО;
- \* – функция «Замораживание»;
- функция «Охлаждение напитков»;
- символ отрицательной температуры в МО

**Индикаторы ХО**

- включение ХО/установка температуры в ХО;
- °C – символ температуры в ХО;
- \* – функция «Суперохлаждение ХО»;
- функция «Отпуск»

**Рисунок 5 – Дисплей**

**2.4.2** Звуковой сигнал также раздается при нажатии кнопок управления при выборе, включении или выключении функции.

## 2.5 БУКВЕННО-ЦИФРОВЫЕ ПОКАЗАНИЯ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

**2.5.1** На индикаторах температуры МО и ХО могут загораться буквенно-цифровые показания, связанные с диагностикой работы холодильника:

– «Н». Мигает, если температура в отделении выше установленной (при подключении холодильника к электрической сети, при открытой длительное время двери отделения, при загрузке большого количества свежих продуктов и т.п.). Индикатор гаснет после восстановления в отделении выбранной температуры;

– «L». Мигает, если температура в отделении ниже установленной, если выключена функция «Замораживание». Гаснет после восстановления в отделении установленной температуры;

– «SC». Загорается при включении функции «Суперохлаждение ХО» и гаснет после ее выключения;

– «SF». Загорается при включении функции «Замораживание» и гаснет после ее выключения;

– «F1», «F2», «F3», «E1», «E2». Загораются при неисправностях.

При высвечивании на блоке управления показаний «F1», «F2», «F3», «E1», «E2», а также при мигании «L», «Н» более 24 ч необходимо вызвать механика сервисной службы для устранения неисправностей.

## 3 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 3.1 ВКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.1.1** Для включения холодильника следует нажать и удерживать более 3 с кнопку F. На дисплее загорятся индикаторы и , а также показания температур в отделениях, которые были установлены до отключения холодильника. Если температура в отделениях выше выбранной температуры хранения, на индикаторах температуры в ХО и в МО начинает мигать «Н».

После включения холодильника начинает мигать индикатор Δ, так как температура в МО повышена. Мигание индикатора Δ следует отключить нажатием кнопки ok – индикатор начинает гореть постоянно. Затем следует выбрать температуру в отделениях и дополнительные функции (при необходимости). Выбранные показания температур на индикаторах вновь сменяются на мигающие «Н».

Через промежуток времени мигание «Н» прекращается, индикатор Δ гаснет и на дисплее появляются показания установленных температур в ХО и в МО. В холодильник можно помещать продукты.

### 3.2 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

**3.2.1** Включение ХО (если оно было выключено отдельно) производится длительным (в течение 3 секунд) нажатием кноп-

ки 1 – на дисплее загорается индикатор и показание температуры в ХО. Если температура в ХО выше выбранной температуры хранения, на индикаторе температуры в ХО начинает мигать «Н».

**3.2.2** Для выключения ХО следует длительно нажать и удерживать кнопку 1 – на цифровом индикаторе температуры в ХО начинается отсчет времени до выключения «3...2...1», затем раздается звуковой сигнал, индикатор гаснет.

ХО включится автоматически через 5 часов после выключения. При необходимости включить ХО раньше, чем через 5 часов, следует длительно нажать и удерживать кнопку 1 – отделение вновь начинает работать с возможной задержкой по времени.

**ВНИМАНИЕ! При сбое в подаче электрической энергии или при ее отключении ХО автоматически включится снова через 5 часов.**

### 3.3 УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ В ОТДЕЛЕНИИ

#### 3.3.1 Диапазон возможного выбора температуры:

- в ХО от плюс 2 °C до плюс 8 °C,
- в МО от минус 16 °C до минус 24 °C.

**ВНИМАНИЕ! Оптимальное значение температуры для хранения свежих продуктов – плюс 5 °C, для хранения замороженных продуктов – минус 18 °C.**

#### 3.3.2 Для установки температуры в ХО и (или) в МО следует:

– нажимая кнопку F, выбрать индикатор отделения (ХО – индикатор , МО – индикатор ) и нажать кнопку ok для подтверждения выбора;

– нажимая кнопку ok, выбрать значение температуры и нажать кнопку ok .

Если после выбора температуры кнопка ok не будет нажата в течение 20 секунд или будет кратковременно нажата кнопка F, то блок управления не сохраняет изменения – индикатор или перестает мигать.

Для достижения выбранного значения температуры в отделении необходимо определенное время, особенно после первого включения, а также после уборки холодильника.

**ВНИМАНИЕ! Прекращение подачи напряжения в электрической сети не влияет на последующую работу холодильника. После возобновления подачи напряжения в электрической сети холодильник продолжает работать с установленными ранее температурными параметрами в отделениях.**

### 3.4 ВЫБОР И ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИЙ

**3.4.1** Для выбора функции следует кратковременно нажимать на кнопку F, пока на дисплее не замигает индикатор необходимой функции. Затем для включения функции следует нажать кнопку ok – индикатор функции будет гореть не мигая.

Если в течение 3 секунд кнопка ok не будет нажата, то блок управления не сохраняет изменения – индикатор на дисплее гаснет.

Для выключения выбранной функции следует, нажимая кнопку F, выбрать индикатор функции и нажать кнопку ok .

### 3.5 ФУНКЦИЯ «СУПЕРОХЛАЖДЕНИЕ ХО» (✖)

**3.5.1** Функцию рекомендуется включать при необходимости быстрого охлаждения напитков или большого количества свежих продуктов в ХО. При включении функции температура в ХО понижается до минимального значения для быстрого охлаждения продуктов.

**3.5.2** Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор  и нажать кнопку . На дисплее загорается индикатор  и «SC» на цифровом индикаторе температуры в ХО.

**3.5.3** Выключение функции производится автоматически через 6 часов. Функцию также можно выключить раньше: нажимая кнопку , выбрать индикатор , затем нажать кнопку  – индикатор погаснет.

**ВНИМАНИЕ!** Функция «Суперохлаждение ХО» выключается автоматически:

- при включении функции «Отпуск»;
- при сбое в подаче электрической энергии или при ее отключении.

### 3.6 ФУНКЦИЯ «ОТПУСК» (☀)

**3.6.1** Функцию рекомендуется включать при отъезде на длительное время (более 14 дней). При выборе функции в ХО устанавливается температура плюс 15 °C, что предотвращает образование неприятного запаха в закрытом отделении без продуктов. Продукты следует заранее достать из ХО.

**3.6.2** Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор  и нажать кнопку . На дисплее загорается индикатор  и «15» на цифровом индикаторе температуры в ХО.

**3.6.3** Для выключения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор  и нажать кнопку  – индикатор гаснет.

**ВНИМАНИЕ!** Функция «Отпуск» автоматически не выключается при сбое в подаче электрической энергии или при ее отключении.

### 3.7 ФУНКЦИЯ «ЗАМОРАЖИВАНИЕ» В МО (⊗)

**3.7.1** Функция предназначена для замораживания в МО свежих продуктов массой более 4 кг. Функцию «Замораживание» следует включить заранее, за 24 ч до наполнения МО свежими продуктами.

**3.7.2** Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор  и подтвердить выбор, нажав кнопку . На дисплее загорается индикатор  и «SF» на цифровом индикаторе температуры в МО.

**3.7.3** Выключение функции производится автоматически через 48 часов. Функцию также можно выключить заранее: нажимая кнопку , выбрать индикатор , затем нажать  – индикатор погаснет.

**ВНИМАНИЕ!** Функция «Замораживание» автоматически не восстанавливается при сбое в подаче электрической энергии или при ее отключении.

### 3.8 ФУНКЦИЯ «ОХЛАЖДЕНИЕ НАПИТКОВ» В МО (⚡)

**3.8.1** Функция служит для быстрого охлаждения напитков в течение заданного времени, необходимого для охлаждения.

**3.8.2** Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор  и нажать кнопку  – на цифровом индикаторе температуры в МО загорится время охлаждения 30 минут. Нажимая кнопку , выбрать время охлаждения в диапазоне от 1 минуты до 90 минут и для включения функции нажать кнопку  – начнется обратный отсчет времени. Затем блок управления переходит в ранее выбранный режим работы, на дисплее горит индикатор .

При необходимости отменить функцию до выбора времени охлаждения следует кратковременно нажать кнопку .

Для уточнения оставшегося времени охлаждения следует выбрать данную функцию снова: нажимая кнопку , выбрать индикатор  – на дисплее высветится показание оставшегося времени, которое автоматически погаснет через 20 секунд.

**3.8.3** По истечении установленного времени охлаждения раздается звуковой сигнал и на дисплее начинает мигать индикатор . Функцию следует выключить, нажав кнопку  – индикатор  погаснет.

**ВНИМАНИЕ!** По истечении времени охлаждения не забудьте достать напитки из МО.

**3.8.4** При необходимости выключить функцию раньше (до истечения установленного времени) следует нажатием кнопки , выбрать индикатор  и нажать кнопку  – на дисплее высветится оставшееся время. Затем еще раз нажать кнопку  – индикатор  погаснет.

**ВНИМАНИЕ!** Функция «Охлаждение напитков» не выключается при отключении электрической энергии или при сбое в ее подаче. Отсчет времени охлаждения возобновляется после включения электроэнергии.

## 3.9 ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.9.1** Для выключения холодильника нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопку .

На цифровом индикаторе температуры в МО начинается отсчет времени до выключения «3...2...1», затем раздается звуковой сигнал и индикаторы ,  гаснут.

При повторном длительном нажатии кнопки  холодильник вновь начинает работать с возможной задержкой по времени.

**3.9.2** Для отключения холодильника от электрической сети следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

## 4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**ВНИМАНИЕ!** Не размещайте продукты вплотную к задней стенке МО, чтобы не перекрыть воздушные каналы системы No Frost.

**4.1** В холодильнике предусмотрена автоматическая система оттаивания – No Frost (без образования инея).

ХО и МО необходимо для поддержания чистоты убирать не менее одного раза в год.

## 1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

**1.1** Холодильник відповідає СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009. Відповідно до СТБ IEC 62552-2009 термін «камера» замінено на термін «відділення». У зв'язку з цим дані терміни вживаються в однаковому значенні: камера (ХК та МК) в інструкції з експлуатації, відділення (ХВ і МВ) в додатку.

**1.2** Холодильник відповідно з рисунком 1 призначений для заморожування свіжих продуктів, тривалого зберігання заморожених продуктів і приготування харчового льоду в морозильній камері (далі - МВ); для охолодження та короткочасного зберігання свіжих продуктів, напоїв, овочів і фруктів у відділенні для зберігання свіжих харчових продуктів (далі - ХВ).

**1.3** У холодильнику передбачений блок управління, який дозволяє встановлювати температуру у відділеннях, відключати ХВ або холодильник, забезпечує світлову індикацію на дисплей, управляє роботою вентиляторів у відділеннях.

**1.4** Холодильник має такі функції: «Суперохолодження ХВ» (★), «Відпустка» (☀), «Заморожування» (⊗), «Охолодження напоїв» (☛).

**1.5** В холодильнику передбачена звукова сигналізація при відкритих більше 60 секунд дверях ХВ.

**1.6** Холодильник оснащений автоматичною системою відтавання без утворення інею No Frost.

**1.7** Холодильник повинен експлуатуватися в діапазоні температур навколошнього середовища, який відповідає кліматичному класу (див. таблицю 1). Кліматичний клас холодильника зазначений на його табличці.

**1.8** Загальний простір, необхідний для експлуатації холодильника, визначається габаритними розмірами, зазначеними на рисунку 2 в міліметрах. Для безперешкодного діставання комплектуючих з холодильника необхідно відкривати двері відділень на кут не менше 90°.



емність  
(з кришкою)

емність

емність (нижня)

упор задній

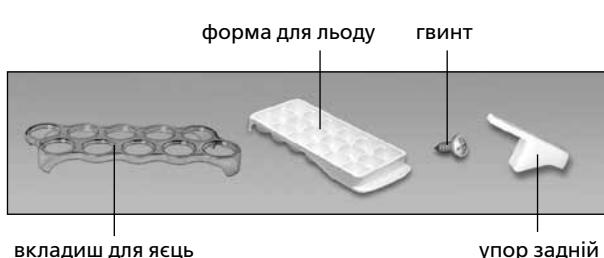
корзина

1202

90°

643

двері MB



I – морозильне відділення (MB):  
«а» - зона заморожування та зберігання;  
«б» - зона зберігання;  
II – відділення для зберігання свіжих харчових продуктів (ХВ):

Рисунок 1 – Холодильник та комплектуючі вироби

Таблиця 1 – Кліматичні класи

Клас	Символ	Діапазон температур навколошнього середовища, °C
Помірний розширений	SN	від 10 до 32
Помірний	N	від 16 до 32
Субтропічний	ST	від 16 до 38
Тропічний	T	від 16 до 43

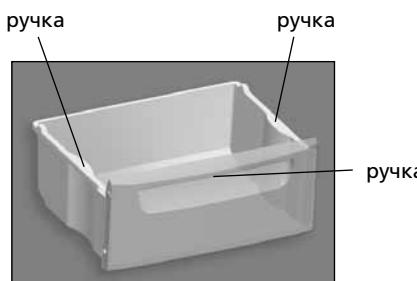


Рисунок 3 – Корзина

**1.9** Корзини МВ мають ручку на передній панелі для зручності при завантаженні і вивантаженні продуктів, а також ручки на бічних поверхнях (крім нижнього корзини) для переміщення поза холодильником відповідно з рисунком 3. Дизайн корзини може відрізнятися від рисунка 3.

## 2 БЛОК УПРАВЛІННЯ

### 2.1 КНОПКИ УПРАВЛІННЯ

**2.1.1** Кнопки управління (далі – кнопки) позначені на рисунку 4.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** при натисканні кнопок використовувати сторонні предмети і докладати надмірних зусиль, щоб уникнути деформації поверхні кнопок та їх поломки.

### 2.2 ДИСПЛЕЙ

**2.2.1** На дисплеї (відповідно до рисунків 4, 5) відображаються індикатори роботи холодильника (підсвічені на рисунку умовно).

### 2.3 СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

**2.3.1** Індикатори, позначені на рисунку 5, вказують на вимкнення функцій, відображають вибрану температуру.

#### 2.3.2 Індикація підвищеної температури в МВ (⚠)

**2.3.2.1** Індикатор ⚠ відповідно з рисунком 5 горить, якщо температура в МВ підвищилася (наприклад, при першому включені або при включені після збирання, після завантаження великої кількості свіжих продуктів). Короткочасне вимкнення індикатора (наприклад, при тривалому відкритті двері МВ) не є ознакою несправності холодильника: при зниженні температури у відділенні індикатор ⚠ автоматично гасне.

При тривалому включені індикатора слід перевірити якість зберігаються продуктів і викликати механіка сервісної служби.

Миготіння індикатора ⚠ є сигналом розморожування продуктів через збої в подачі напруги в електричній мережі або його відключення на невизначений час з подальшим вимкненням. Мигання відключається натисненням кнопки **ok**.

### 2.4 ЗВУКОВА СИГНАЛІЗАЦІЯ

**2.4.1** Звуковий сигнал вмикається, якщо двері ХВ відкриті більше 60 секунд. Вимикається звуковий сигнал при закриванні дверей відділення або при натисканні кнопки **ok** (при відкритих дверях відділення).

**2.4.2** Звуковий сигнал також лунає при натисканні кнопок управління при виборі, вмикання або вимикання функцій.

### 2.5 БУКВЕНО-ЦИФРОВІ ПОКАЗАННЯ БЛОКУ УПРАВЛІННЯ

**2.5.1** На індикаторах температури МВ і ХВ можуть загорятися букво-цифрові показання, пов'язані з діагностикою роботи холодильника:

– «**H**». Блимає, якщо температура у відділенні вище встановленої (при підключені холодильника до електричної мережі, при відкритих тривалий час дверях відділення, при завантаженні великої кількості свіжих продуктів і т.п.). Індикатор гасне після відновлення у відділенні вибраної температури;

– «**L**». Блимає, якщо температура у відділенні нижче встановленої, якщо вимкнена функція «Заморожування». Гасне після відновлення у відділенні встановленої температури;

– «**SC**». Загоряється при вмиканні функції «Суперохолодження ХВ» і гасне після її вимикання;

– «**SF**». Загоряється при вмиканні функції «Заморожування» і гасне після її вимикання;

– «**F1**», «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**». Загоряються при несправності.

При висвіченні на блоці управління свідчень «**F1**», «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**», а також при миганні «**L**», «**H**» більше 24 ч необхідно викликати механіка сервісної служби для усунення несправностей.

## 3 УПРАВЛІННЯ РОБОТОЮ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 3.1 ВМИКАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.1.1** Для вимикання холодильника слід тривало (більше 3 с) натиснути кнопку **F**. На дисплеї загоряються індикатори **!** і **0**, а також показники температури у відділеннях, які були встановлені до відключення холодильника. На індикаторах температури в ХВ і в МВ починає блиммати «**H**», якщо температура у відділеннях вище вибраної температури зберігання.

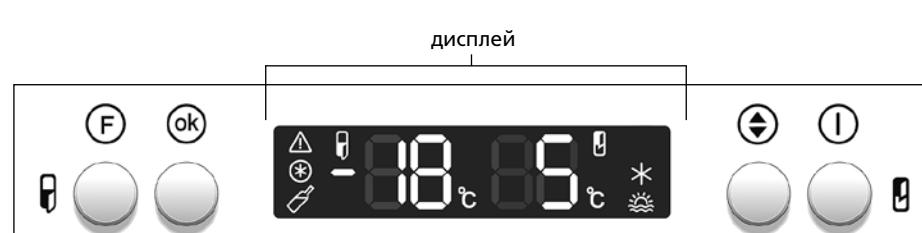
Після вимикання холодильника починає блиммати індикатор **⚠**, так як температура в МВ підвищена. Миготіння індикатора **⚠** слід відключити натисненням кнопки **ok** – індикатор починає горіти постійно. Потім слід вибрати температуру у відділеннях і додаткові функції (при необхідності). Вибрані показники температур на індикаторах знову змінюються на миготливі «**H**».

Через проміжок часу миготіння «**H**» припиняється, індикатор **⚠** гасне і на дисплеї з'являються показники встановлених температур в ХВ і в МВ. У холодильник можна поміщати продукти.

### 3.2 ВВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

**3.2.1** Ввімкнення ХВ (якщо воно було вимкнено окремо) здійснюється тривалим (протягом 3 секунд) натисканням кнопки **I** – на дисплеї загоряється індикатор **0** і показання температури в ХВ. Якщо температура в ХВ вище за обрану температуру зберігання, на індикаторі температури в ХВ починає блиммати «**H**».

**3.2.2** Для вимкнення ХВ слід тривало натиснути та утримувати кнопку **I** – на цифровому індикаторі температури в ХВ починається відлік часу до вимкнення «3...2...1», потім лунає звуковий сигнал, індикатор **0** гасне.



Кнопки управління

- F** – вимикання (вимикання) холодильника/вибір функції;
- ok** – вимикання функції/ вимикання звукового сигналу;
- ▼** – вибір температури;
- I** – вимикання (вимикання) ХВ

Рисунок 4 – Блок управління



температура в MB

температура в XB

**Індикатори MB**

- вмикання холодильника/установка температури в MB;
- °C – символ температури в MB;
- Δ – підвищена температура в MB;
- ⊗ – функція «Заморожування»;
- ✓ – функція «Охолодження напоїв»;
- – символ від'ємної температури в MB

**Індикатори XB**

- вмикання ХО/ установка температури в XB;
- °C – символ температури в XB;
- \* – функція «Суперохолодження XB»;
- ☀ – функція «Відпустка»

**Рисунок 5 – Дисплей**

XB ввімкнеться автоматично за 5 годин після вимкнення. За необхідності ввімкнути XB раніше, ніж за 5 годин, слід тривало натиснути та утримувати кнопку – відділення знову починає працювати із можливою затримкою за часом.

**УВАГА! У разі збою в постачанні електричної енергії чи її відключення XB автоматично ввімкнеться знову за 5 годин.**

**3.3 ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ У ВІДДІЛЕННІ****3.3.1** Діапазон можливого вибору температури:

- у XB від плюс 2 °C до плюс 8 °C,
- у MB від мінус 16 °C до мінус 24 °C.

**УВАГА! Оптимальне значення температури для зберігання свіжих продуктів – плюс 5 °C, для зберігання заморожених продуктів – мінус 18 °C.**

**3.3.2** Для установки температури в XB і (або) в MB слід:

- натискаючи кнопку , вибрати індикатор відділення (XB – індикатор , MB – індикатор ) і натиснути кнопку для підтвердження вибору;
- натискаючи кнопку , вибрати значення температури і натиснути кнопку .

Якщо після вибору температури кнопка не буде натиснута протягом 20 секунд або буде короткочасно натиснута кнопка , то блок управління не зберігає зміни – індикатор або перестає блимати.

Для досягнення цього значення температури у відділенні необхідний певний час, особливо після першого вмикання, а також після збирання холодильника.

**УВАГА! Припинення подачі напруги в електричній мережі не впливає на подальшу роботу холодильника. Після відновлення подачі напруги в електричній мережі холодильник продовжує працювати з встановленими раніше температурними параметрами у відділеннях.**

**3.4 ВИБІР І ВМИКАННЯ/ВІМІКАННЯ ФУНКЦІЙ**

**3.4.1** Для вибору функції слід короткочасно натискати на кнопку , поки на дисплеї не заблимає індикатор необхідної функції. Потім для вмикання функції слід натиснути кнопку – індикатор функції буде горіти не блимаючи.

Якщо протягом 3 секунд кнопка не буде натиснута, то блок управління не зберігає зміни – індикатор на дисплеї гасне.

Для вмикання вибраної функції слід, натискаючи кнопку , вибрати індикатор функції і натиснути кнопку .

**3.5 ФУНКЦІЯ «СУПЕРОХОЛОДЖЕННЯ XB» ()**

**3.5.1** Функцію рекомендується включати при необхідності швидкого охолодження напоїв або великої кількості свіжих продуктів в XB. При включені функції температура в XB знижується до мінімального значення для швидкого охолодження продуктів.

**3.5.2** Для вмикання функції слід, натискаючи кнопку , вибрати індикатор і натиснути кнопку . На дисплеї загоряється індикатор і «SC» на цифровому індикаторі температури у XB.

**3.5.3** Вимкнення функції проводиться автоматично через 6 годин. Функцію також можна вимкнути раніше: натискаючи кнопку , вибрати індикатор , потім натиснути кнопку – індикатор згасне.

**УВАГА! Функція «Суперохолодження XB» вимикається автоматично:**

- у разі ввімкненні функції «Відпустка»;
- у разі збою в постачанні електричної енергії чи її відключення.

**3.6 ФУНКЦІЯ «ВІДПУСТКА» ()**

**3.6.1** Функцію рекомендується включати при від'їзді на тривалий час (більше 14 днів). При виборі функції в XB встановлюється температура плюс 15 °C, що запобігає утворенню неприємного запаху в закритому відділенні без продуктів. Продукти слід заздалегідь дістати з XB.

**3.6.2** Для вмикання функції слід, натискаючи кнопку , вибрати індикатор , і натиснути кнопку . На дисплеї загоряється індикатор , і «15» на цифровому індикаторі температури в XB.

**3.6.3** Для вимкнення функції слід, натискаючи кнопку , вибрати індикатор , і натиснути кнопку – індикатор гасне.

**УВАГА! Режим «Відпустка» автоматично не вимикається при збої в подачі електричної енергії або при її відключення.**

**3.7 ФУНКЦІЯ «ЗАМОРОЖУВАННЯ» у MB ()**

**3.7.1** Функція призначена для заморожування у MB свіжих продуктів масою більше 4 кг. Функцію «Заморожування» слід увімкнути заздалегідь, за 24 годин до наповнення MB свіжими продуктами.

**3.7.2** Для вмикання функції слід, натискаючи кнопку , вибрати індикатор і підтвердити вибір, натиснувши кнопку . На дисплеї загоряється індикатор і «SF» на цифровому індикаторі температури в MB.

**3.7.3** Вимкнення функції проводиться автоматично через 48 годин. Функцію також можна вимкнути заздалегідь: натискаючи кнопку , вибрати індикатор , потім натиснути – індикатор згасне.

**УВАГА! Функція «Заморожування» автоматично не відновлюється в разі збою в постачанні електричної енергії чи її відключення.**

**3.8 ФУНКЦІЯ «ОХОЛОДЖЕННЯ НАПОЇВ» у MB ()**

**3.8.1** Функція служить для швидкого охолодження напоїв і дозволяє встановити час, необхідний для охолодження.

**3.8.2** Для вмикання функції слід, натискаючи кнопку , вибрати індикатор і натиснути кнопку – на цифровому індикаторі температури в MB загориться час охолодження 30 хвилин. Натискаючи кнопку , можна вибрати час охолодження в діапазоні від 1 хвилини до 90 хвилин. Потім для вмикання функції натиснути кнопку – починається зворотний відлік часу. На дисплеї горить індикатор , і блок управління переходить в раніше обраний режим роботи.

При необхідності скасувати функцію до вибору часу охолодження слід короткочасно натиснути кнопку .

Для уточнення часу охолодження, що залишився, слід вибрати цю функцію знову: натискаючи кнопку , вибрати індикатор  – на дисплей висвітиться час, що залишився, яке автоматично згасне через 20 секунд.

**3.8.3** Після закінчення встановленого часу охолодження лунає звуковий сигнал і на дисплей починає мигати індикатор  . Потім функцію слід вимкнути, натиснувши кнопку  , – індикатор  згасне.

**УВАГА! Після закінчення часу охолодження не забудьте дістати напої із МВ.**

**3.8.4** При необхідності вимкнути функцію раніше (до закінчення встановленого часу) слід натисканням кнопки  вибрати індикатор  і натиснути кнопку  – на дисплей висвітиться час, що залишився. Потім ще раз натиснути кнопку  – індикатор  згасне.

**УВАГА! Функція «Охолодження напоїв» не вимикається при відключенні електричної енергії або при збої в її подачі. Відлік часу охолодження відновлюється після включення електроенергії.**

### 3.9 ВИМИКАННЯ І ВІДКЛЮЧЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.9.1** Для вимикання холодильника натиснути і утримувати протягом 3 секунд кнопку .

Таблиця 2 – Технічні характеристики

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Модель
1.1	Номінальний загальний об'єм брутто, дм <sup>3</sup>	Значення параметрів вказані в гарантійній карті
1.2	Номінальний загальний об'єм брутто морозильного відділення, дм <sup>3</sup>	
1.3	Габаритні розміри, мм	висота
		ширина
		глибина
1.4	Маса нетто, кг, не більше	
1.5	Номінальна корисна площа зберігання, м <sup>2</sup>	
1.6	Температура зберігання заморожених харчових продуктів, °C, не вище	
1.7	Температура зберігання свіжих харчових продуктів, °C	
1.8	Середня температура зберігання свіжих харчових продуктів, °C, не більше	
1.9	Номінальний час підвищення температури харчових продуктів в морозильному відділенні від мінус 18 °C до мінус 9 °C, годин	
1.10	Номінальна заморожуюча здатність за температури осередня плюс 25 °C, кг/дoba	
1.11	Номінальна добова продуктивність по льодоутворенню, кг	
1.12	Вміст золота, г	
1.13	Вміст срібла, г	
1.14	Вміст платини, г	
Примітка – Визначення технічних характеристик робиться в спеціально обладнаних лабораторіях за визначеними методиками.		

На цифровому індикаторі температури в МВ починається відлік часу до вимкнення «3...2...1», потім лунає звуковий сигнал та індикатор  і  гаснуть.

При повторному тривалому натисканні кнопки  холодильник знову починає працювати з можливою затримкою за часом.

**3.9.2** Для відключення холодильника від електричної мережі слід вийняти вилку шнура живлення із розетки.

## 4 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**УВАГА! Не розміщуйте продукти впритул до задньої стінки МВ, щоб не перекрити повітряні канали системи No Frost.**

**4.1** У холодильнику передбачена автоматична система відтавання – No Frost (без утворення інєю). ХВ і МВ необхідно прибирати не менше одного разу на рік.

## 5 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТУЮЧІ

**5.1** Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробів вказані в таблицях 2 і 3 відповідно. У гарантійній карті наведені дані найменування російською мовою і вказані значення параметрів і кількість комплектуючих.

**5.2** Інформація в табличці відповідно з рисунком 6 дана в виробі російською мовою.

Таблиця 3 – Комплектуючі

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Корзина (нижня)	Вказано в гарантійній карті
2.2	Полка-скло МВ	
2.3	Кошик	
2.4	Корзина (верхня)	
2.5	Посудина для овочів і фруктів <sup>1</sup>	
2.6	Полка-скло (нижня) <sup>2</sup>	
2.7	Полка-скло <sup>2</sup>	
2.8	Емність з кришкою <sup>3</sup>	
2.9	Емність <sup>3</sup>	
2.10	Емність (нижня) <sup>4</sup>	
2.11	Вкладиш для яєць	
2.12	Форма для льоду	
2.13	Упор задній	
2.14	Гвинт	

<sup>1</sup> Не розраховані для зберігання масел і продуктів, що пройшли теплову обробку.

<sup>2</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 20 кг.

<sup>3</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 2,5 кг.

<sup>4</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 5 кг.

ATLANT	Номінальний загальний об'єм, дм <sup>3</sup> : Номінальний об'єм для зберігання, дм <sup>3</sup> : - відділення для зберігання свіжих харчових продуктів: - морозильного відділення: Номінальна заморожуюча здатність: Номінальна напруга: Номінальний струм: Номінальна споживна потужність: Номінальна споживна потужність системи відтавання: Холодаогент: R600a/Спіньюоч: C-Pentane Маса холодаагента: Зроблено в Республіці Білорусь ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ
Позначення моделі і виконання виробу	
Кліматичний клас виробу	
Нормативний документ	
Знаки сертифікації	

Рисунок 6 – Таблицка

## 1 ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

**1.1** Тоңазытқыш СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009 сәйкес келеді. СТБ IEC 62552-2009 сәйкес «камера» термині «бөлік» терминінен өзгертілді. Осыған байланысты бұл терміндер бір мағынада қолданылады: пайдалану жөніндегі нұсқауда (ТК және МК) камера, қосымшада (ТБ және МБ) бөлік.

**1.2** 1-суретке сәйкес тоңазытқыш жаңа өнімдерді тоңазытуға, мұздатылған өнімдерді ұзақ уақытқа сақтауға және мұздатқыш бөлікте (өрі қарай – МБ) тағамдық мұздарды өзірлеуге; жаңа тағам өнімдерін сақтауға арналған бөліктегі (өрі қарай – ТБ) жаңа өнімдерді, сусындарды, жеміс-жидектерді салқындастып, қысқа мерзімге сақтауға арналған.

**1.3** Тоңазытқышта басқару блогы қарастырылған және сол арқылы бөліктердегі температуралы белгілеуге, ТБ немесе тоңазытқышты ажыратуға, дисплейдегі жарық индикацияларын қамтамасыз етуге, бөліктердегі желдеткіштердің жұмысын басқаруға болады.

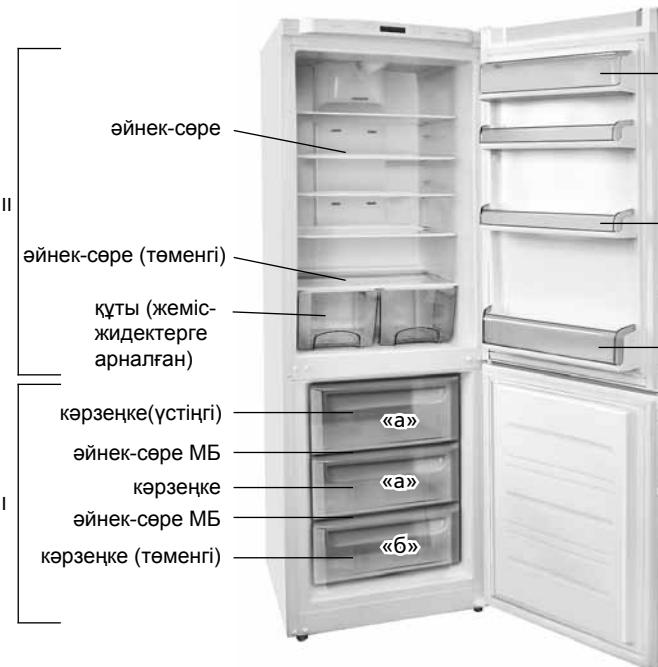
**1.4** Тоңазытқыштың көлесі функциялары бар: «ТБ супер тоңазыту» (✖), «Жібіту» (☀), «Мұздату» (✳), «Сусындарды салқындату» (⌚).

**1.5** Тоңазытқышта ТБ есіри 60 секундтан артық ашық түрса дыбыс белгісін беру қызметі қарастырылған.

**1.6** Тоңазытқыш қырау түсірмей жібітеп No Frost автоматты жүйесімен жабдықталған.

**1.7** Тоңазытқыш қоршаған ортанды температураларының диапазонында қолданылуы керек, ол климаттық класста сәйкес болуы тиісті. Тоңазытқыштың климаттық класы оның кестесінде көрсетілген.

**1.8** Тоңазытқышты пайдалануға қажетті кеңістік миллиметрлермен 2-суретте көрсетілген габариттік көлеммен айқындалады. Тоңазытқыштың ішінен қосымша бөлшектерді еш кедергісіз шығара алу үшін бөліктердің есіктері кем дегенде 90° ашылуға тиіс.

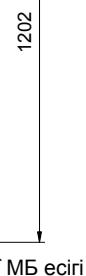


қақпағы бар  
сыйымдылық

сыйымдылық  
(temenig)

артқы тіреуіш

көрзенке



2-сурет – Тоңазытқыш (үстінен қаралу)



жұмыртқаларға арналған қыстырма

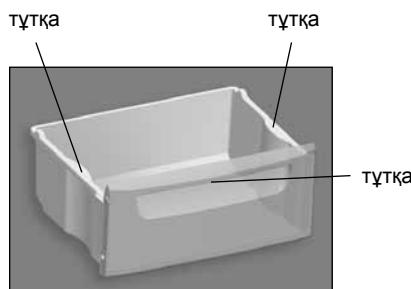
артқы тіреуіш

I – тоңазыту бөлігі (MB):  
«а» - мұздату және сақтау аймағы,  
«б» - зона хранения;  
II – жаңа тамақ өнімдерін сақтауға арналған бөлік (TB)

1-сурет – Тоңазытқыш және қажет жабдықтар

### 1-кесте – Климаттық класстар

Класс	Символ	Қоршаған ортанды температураларының диапазоны, °C
Ауқымды қоңыржай	SN	10-нан 32-ге дейін
Қоңыржай	N	16-дан 32-ге дейін
Субтропикалық	ST	16-дан 38-ге дейін
Тропикалық	T	16-дан 43-ке дейін



3-сурет – Көрзенке

**1.9 МБ көрзенкелерінде, өнімдері салу және алуға қолайлы, тұтқалар және 3-суретте көрсетілгендей, тоңазытқыштар тыңқары алып жүрге арналған қапталдағы тұтқалары да бар (төменгі көрзенкеде жоқ).**

## 2 БАСҚАРУ БЛОГЫ

### 2.1 БАСҚАРУ КНОПКАЛАРЫ

**2.1.1** Басқару кнопкалары (әрі қарай – кнопкалар) 4-суртте берілген.

Кнопкаларды басу кезінде, сынып қалмасы үшін, бөгде заттарды пайдалануга және шамадан тыс күш салуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

### 2.2 ДИСПЛЕЙ

**2.2.1** Дисплейден (4, 5 суреттерде көрсетілгендей) тоңазытқыштың жұмысы индикаторлары көрсетіледі (суретте оның жарығы шартты түрде көрсетілген).

### 2.3 ЖАРЫҚ ИНДИКАТОРЛАРЫ

**2.3.1** 5-суретте көрсетілген индикаторлар функциялардың қосылғандығын көрсетеді, таңдап алынған температуралы.

### 2.3.2 МБ-дағы жоғарғы температуралың индикациясы (⚠)

**2.3.2.1** Егер де МБ-дағы температура жоғарылап кеткен болса (мысалы, алғашқы рет қосылғанда немесе тазалаганнан кейін қосқан кезде, жаңа өнімдермен толтырылған кезде), ⚠ индикаторы 5-суретке сәйкес жанатын болады. Индикатордың қысқа мезетке қосылуы (мысалы, МБ есірі ұзақ ашық түрғанда) тоңазытқыштың ақауы болып саналмайды: бөліктегі температура төмендеген кезде ⚠ индикаторы автоматтты түрде сөнеді.

Индикатор ұзақ жанған кезде сақталудағы өнімдердің сапасын тексеріп, сервис қызметінің механигін шақырған жән.

⚠ Индикаторының жыпылықтауы, электр энергиясын беру кезінде кідіріс болғанда немесе ол белгісі уақытқа тоқтатылып, кейін қайта қосылған жағдайда, өнімнің ери бастағанының белгісі болып табылады. Жыпылықтау ⚡ кнопкасын басу арқылы тоқтатылады.

### 2.4 ДЫБЫСТЫ ДАБЫЛДАҒЫШ

**2.4.1** Егер де ТБ есірі 60 секундан көп уақытқа ашық қалса, дыбыс сигналы қосылады. Бөліктегі есірі жабылған кезде немесе ⚡ кнопкасын басқан жағдайда дыбыс сигналы тоқтатылады (бөлік есірі ашық тұрса да).

**2.4.2** Сондай-ақ, функцияны таңдау, қосу немесе ажырату барысында басқару кнопкасын басқан кезде де дыбыс белгісі беріледі.

### 2.5 БАСҚАРУ БЛОГЫНЫҢ САНДЫҚ-ӘРІПТІК КӨРСЕТКІШТЕРИ

**2.5.1** МБ және ТБ температураларының индикаторларында, тоңазытқыш жұмысының диагностикасымен байланысты, сандық-әріптік көрсеткіштер жануы мүмкін:

– «**H**». Егер де бөліктегі температура белгіленген температурадан жоғары болса, жыпылықтайты (тоңазытқышты электр желісіне қосу, бөлік есігінің ұзақ уақытқа ашық қалуы, жаңа өнімдердің көлемі шамадан тыс болған кездерде және т.б.). Бөліктегі температура қалпына келтірілгеннен соң индикатор сөнеді;

– «**L**». Егер де бөліктегі температура белгіленген температурадан төмен болса, егер ле «Мұздату» функциясы қосылған болса, жыпылықтап тұрады. Бөліктегі белгіленген температура қалпына келген кезде сөнеді;

– «**SC**». «ТБ супер тоңазыту» функциясы қосылған кезде жанады және ол ажыраған көзде сөнеді;

– «**SF**». «Мұздату» функциясы қосылған кезде жанады және ол ажырағанда сөнеді;

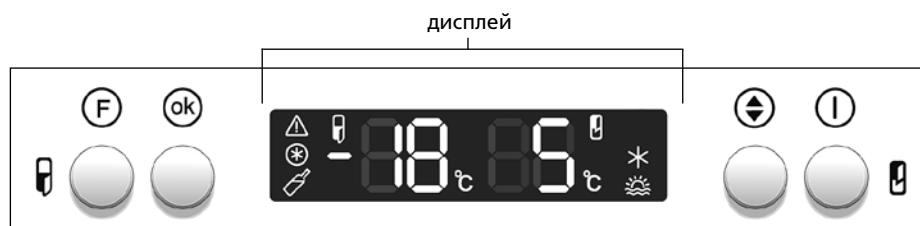
– «**F1**», «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**». Ақау болған кезде жанады.

Басқару блогында «**F1**», «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**» көрсеткіштері жанған кезде және «**L**», «**H**» 24 сафаттан артық жаңып-сөнгендеге ақауды жою үшін сервистік қызметтің механигін шақыру қажет.

## 3 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫҢ ЖҰМЫСЫН БАСҚАРУ

### 3.1 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ҚОСУ

**3.1.1** Тоңазытқышты қосу үшін **F** кнопкасына (3 секунд бойы) басып түрү керек. Дисплейде **0** және **0** индикаторлары, сонымен қатар, тоңазытқышты ажыратқанға дейін белгіленген, бөліктегі температура көрсеткіштері жанады. ТБ және МБ



Басқару кнопкалары

- (F) – Тоңазытқышты қосу (сөндіру) / функция таңдау;
- (ok) – функцияны қосу / дыбыс сигналын ажырату;
- (↑↓) – температуралы таңдау;
- (I) – ТБ қосу (ажырату)

4-сурет – Басқару блогы



### МБ индикаторлары

- тоңазытқышты қосу / МБ-адғы температуралың белгілеу;
- °C – МБ-дағы температуралың белгісі;
- ! – МБ-дағы жоғарғы температура;
- \* – «Мұздату» функциясы;
- ↘ – «Сусындарды салқыннату» функциясы;
- – МБ-дағы теріс температуралың белгісі

### ТБ индикаторлары

- тоңазытқышты қосу / ТБ-адғы температуралың белгілеу;
- °C – ТБ-дағы температуралың белгісі;
- \* – «ТБ супер тоңазыту» функциясы;
- ☀ – «Жібіту» функциясы

### 5-сурет – Дисплей

температураның индикаторларында, егер де бөліктегі температура сақтау температурасынан жоғары болса, «Н» жыптылықтайтын болады.

Тоңазытқышты қосқаннан кейін индикаторы жыптылықтайды, себебі, МБ-дағы температуралың деңгейі жоғары. индикаторларынан жыптылықтайтын кнопкасына басу арқылы тоқтатып қойған жөн – индикатор бір қалыпты жаңып тұрады. Сосын бөліктегі температуралың және қосымша функцияларды таңдау керек (қажетіне қарай). Индикаторлардағы таңдалған температура көрсеткіштері жыптылықтаған «Н» алмасады.

Аздаған уақыттан кейін «Н» жыптылықтауы тоқтайты, индикаторы сөнеді және дисплейге ТБ мен МБ белгіленген температуралың көрсеткіштері шығарылады. Тоңазытқышқа өнімдері орналастыруға болады.

### 3.2 ТОҢАЗЫТҚЫШ БӨЛІМІН ҚОСУ/СӨНДІРУ

3.2.1 ТБ (жеке қосылған жағдайда) батырмасын ұзақ басып тұрғанда (3 секунд бойы) қосылады – дисплейде көрсеткіші және ТБ температура көрсеткіші жаңады. Егер ТБ температура таңдалған сақтау температурасынан жоғары болса, ТБ температура көрсеткішінде «Н» жылтылдан бастайды.

3.2.2 ТБ сөндірүшін батырмасын басып, ұзақ ұстап тұру керек – ТБ температуралың сандық көрсеткішінде сөнуге дейін қалған уақыт санала бастайды «3...2...1», кейін дыбыс сигналы беріліп, көрсеткіші сөнеді.

ТБ сөндіруден кейін автоматты түрде 5 сағаттан соң сөнеді. ТБ 5 сағат бұрын қосу керек болған жағдайда, батырмасын басып, ұзақ ұстап тұру керек – бөлім мүмкін тоқтау уақытымен қайта жұмыс істей бастайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр энергиясын қамтамасыз етуде ақау туындаған жағдайда немесе ол өшірілген жағдайда ТБ автоматты түрде 5 сағаттан кейін қайта қосылады.

### 3.3 БӨЛІКТЕГІ ТЕМПЕРАТУРАНЫ БЕЛГІЛЕУ

#### 3.3.1 Температуралың таңдау диапазоны:

- ТБ-да плюс 2 °Cден плюс 8 °C дейін,
- МБ-да минус 16 °C дан минус 24 °C дейін.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жаңа өнімдерді сақтауға қажетті температуралың оңтайлы мәні – плюс 5 °C, мұздатылған өнімдерді сақтауға – минус 18 °C.

3.3.2 ТБ және (немесе) МБ-дағы температуралың белгілеу үшін:

- кнопкасына басу арқылы, бөліктің индикаторын таңдау керек (ТБ – индикаторы, МБ – индикаторы) және таңдауды растау үшін кнопкасына басыңыз;
- кнопкасын басу арқылы, температуралың мәнін таңдау керек және кнопкасын басу керек.

Егер де температуралың таңдағаннан кейін кнопкасы

20 секундтың ішінде басылмаған болса немесе кнопкасы қысқа мерзімге басылатын болса, онда басқару блогындағы өзгерістер сақталмайды – немесе индикаторы жыптылықтағанын тоқтатады.

Бөліктегі таңдалған температура мәніне қол жеткізу үшін біршама уақыт қажет, әсіресе, алғашқы рет қосқан кезде және тоңазытқышты тазалағаннан кейін.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр қуаты сөнген жағдайда, ол тоңазытқыш жұмысының кейін жалғасуына әсер етпейді. Электр қуаты қайта берілген кезде, тоңазытқыш бастапқыда белгіленген температуралық параметрмен жұмысын жалғастыра береді.

### 3.4 ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАНДАУ ЖӘНЕ ҚОСУ/АЖЫРАТУ

3.4.1 Функцияны таңдау үшін, дисплейдегі қажетті функцияларын қосып қалғандағанша кнопкасына қысқа мезет басу керек. Сосын функцияны қосу үшін кнопкасына басу керек – функцияның индикаторы жаңады (жыптылықтағаны).

Егер де 3 секунд ішінде кнопкасы басылмаса, онда басқару блогындағы өзгеріс сақталмайды – дисплейдегі индикатор сөнеді.

Таңдалған функцияны ажырату үшін, кнопкасына басу арқылы, функция индикаторын таңдал, кнопкасына басу керек.

### 3.5 «ТБ СУПЕР ТОҢАЗЫТУ» ФУНКЦИЯСЫ ()

3.5.1 Функцияны сусындарды тез салқыннату қажет болғанда немесе ТБ-дағы жаңа өнімдер көп болған жағдайда қосқан жөн. Функцияны қосқан кезде, өнімдерді тез салқыннату үшін, ТБ-дағы температура төмөнгі мәнге дейін азаяды.

3.5.2 Функцияны қосу үшін, кнопкасына басу арқылы, индикаторын таңдал, сосын кнопкасын басу керек. Дисплейге индикаторы мен ТБ-дағы температуралың «SC» сандық индикаторы шығады.

3.5.3 Функцияны ажырату 6 сағаттан кейін автоматты түрде жүргізіледі. Сондай-ақ, функцияны уақытынан бұрын ажыратуға болады: бұл үшін кнопкасына басу арқылы, индикаторын таңдау керек, сосын кнопкасына басу керек – индикатор сөнеді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** «ТБ супер тоңазыту» функциясы келесі жағдайларда автоматты түрде сөнеді:

- «Жібіту» функциясын қосқанда;
- электр энергиясын қамтамасыз етуде ақау туындағанда немесе ол өшірілгенде.

### 3.6 «ЖІБІТУ» ФУНКЦИЯСЫ ()

3.6.1 Бұл функцияны ұзақ уақытқа (14 күннен астам) үйден кеткен кезде қосып кеткен жөн. Бұл функцияны таңдаған кез-

де ТБ плюс 15 °С температураға қойылады және бұл бос жабық белікте жағымсыз ийстердің түзіліүін болдырмайды. ТБ-ны күні бұрын өнімдерден босатып қойған жән.

**3.6.2** Функцияны қосу үшін клавишасын баса отырып, индикаторды таңдал, сосын клавишасына басу керек. Дисплейде индикаторы жанады және ТБ-дағы температуралың сандық индикаторынан «15» жанады.

**3.6.3** Функцияны ажырату үшін клавишасына баса отырып, индикаторын таңдау керек, сосын клавишасына басу керек – индикатор сөнеді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** «Жібіту» режимі, электр энергиясын беруде кідіріс болғанда немесе ол жоқ болған кезде, автоматты түрде ажырамайды.

### 3.7 МБ-ДАҒЫ «МҰЗДАТУ» ФУНКЦИЯСЫ (

**3.7.1** Бұл функция МБ-дағы салмағы 4 кг артық жаңа өнімдерді мұздатуға арналған. «Мұздату» функциясын, МБ-не жаңа өнімдерді орналастырганға дейін, алдын ала 24 сағат бұрын қосып қою керек.

**3.7.2** Функцияны қосу үшін клавишасына басу арқылы, индикаторын таңдау керек және клавишасына басу арқылы таңдауды растау керек. Дисплейде индикаторы мен МБ-дағы температуралың «SF» сандық индикаторы жанады.

**3.7.3** Функцияны ажырату 48 сағаттан кейін автоматты түрде жүргізіледі. Функцияны уақытынан бұрын ажыратуға да болады: бұл үшін клавишасын басып, индикаторын таңдау керек, сосын клавишасына басу керек – индикатор сөнеді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** «Мұздату» функциясы электр энергиясын қамтамасыз етуде қауа туындағанда немесе ол өшірілгенде автоматты түрде қалпына келтірілмейді.

### 3.8 МБ-дағы «СУСЫНДАРДЫ САЛҚЫНДАТУ» ФУНКЦИЯСЫ (

**3.8.1** Бұл функция салқыннатуға қажетті уақытты белгілеуге және сусындарды салқыннатуға арналған.

**3.8.2** Функцияны қосу үшін клавишасын басып, индикаторын таңдау керек және клавишасын басу керек – МБ-дағы температуралың сандық индикаторында 30 минут салқыннату уақыты жанады. клавишасына басу арқылы, 1 минуттан 90 минутқа дейінгі аралықта салқыннату уақытын таңдауға болады. Сонын функцияны қосу үшін клавишасына басу керек – уақытты кері санай басталады. Дисплейде индикаторы жанады және басқару блогы мұның алдында таңдалған жұмыс режиміне ауысады.

Салқыннату уақытын таңдағанға дейін функцияны тоқтату қажет болса, клавишасына қысқа мезет басу керек.

Салқыннатудың қалған уақытын білу үшін бұл функцияны қайтадан таңдау керек: клавишасына басу арқылы, индикаторын таңдау керек – дисплейге қалған уақыт шығарылады және ол 20 секундтан кейін автоматты түрде сөнеді.

**3.8.3** Белгіленген салқыннату уақыты аяқталғаннан соң дыбыс белгісі беріледі және дисплейдегі индикаторы жыптылыштай бастайды. Бұл кезде клавишасын басу арқылы бұл функцияны ажыратқан жән, – индикаторы сөнеді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Салқыннату уақыты аяқталғаннан кейін МБ-нен сусынды алууды ұмытпазы.

**3.8.4** Функцияны уақытынан бұрын ажырату үшін клавишасына басу керек және индикаторын таңдау керек, сосын клавишасына басу қажет – дисплейде қалған уақыт көрсетіледі. Сонын клавишасына тағы бір рет бассаңыз – индикаторы сөнеді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** «Сусындарды салқыннату» функциясы электр энергиясын беруде кідіріс болғанда немесе ол жоқ болған кезде, автоматты түрде ажырамайды. Салқыннату уақыты, электр энергиясын беру қалпына келтірілген кезде, әрі қарай жалғаса береді.

### 3.9 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ СӨНДІРУ ЖӘНЕ АЖЫРАТУ

**3.9.1** Тоңазытқышты сөндіру үшін клавишасын басып, 3 секунд бойы ұстап түру керек.

МБ сандық көрсеткішінде сөндіруге дейінгі уақыт санала бастайды «3...2...1», кейін кейін дыбыс сигналы беріліп, және сөнеді.

клавишасына қайтадан басып, ұстап түрган жағдайда, тоңазытқыш қайтада іске қосылады. Бұл орайда ол уақыты жағынан сөл кешігі мүмкін.

**3.9.2** Тоңазытқышты электр желісінен ажырату үшін шнурдың ашасын розеткадан сұрыптастаған жән.

## 4 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ҚОЛДАНУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өнімдерді араластырмасыз No Frost жүйесінің аяу арналарын жауып тастамасы үшін, МБ артқы қабырғасына жақыннатуға болмайды.

**4.1** Тоңазытқышта No Frost (қыраусыз) автоматты түрде еріту жүйесі қарастырылған. Сондықтан ТБ және МБ тек жылына бір мәрте ғана тазалаған жән.

## 5 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ ЖӘНЕ ҚАЖЕТ ЖАБДЫҚТАРЫ

**5.1** Техникалық сипаттамалары мен қажет жабдықтарының атаулары тиісінше 2 және 3 кестелерде көрсетілген. Кепілдік картасында орыс тіліндегі атаулары берілген және параметрлердің мәні мен қажет жабдықтарының саны көрсетілген.

**5.2** 6-суретке сәйкес бұйымдағы тақтайшада көрсетілген ақпарат орыс тілінде берілген.

### 2-кесте – Техникалық сипаттамалары

№	АТАУЫ		Модель	
1.1	Номиналдық жалпы көлемі брутто, дм <sup>3</sup>		Параметрлердің мәні кепілдік картасында көрсетілген	
1.2	Мұздату бөлімінің номиналдық жалпы көлемі брутто, дм <sup>3</sup>			
1.3	Габариттік өлшемдері, мм	бейтігі		
		ені		
		терендігі		
1.4	Нетто салмағы, кг, көп емес			
1.5	Номиналдық қажетті сақтау алаңы, дм <sup>2</sup>			
1.6	Мұздатылған тамақ өнімдерін сақтау температурасы, °С, жоғары емес			
1.7	Жаңа тамақ өнімдерін сақтау температурасы, °С			
1.8	Жаңа тамақ өнімдерін сақтаудың орташа температурасы, °С, жоғары емес			
1.9	Мұздату бөлігіндегі тамақ өнімдері температурасының жоғарлау уақыты минус 18 °Сден минус 9 °С, сағ. дейін			
1.10	Қоршаған орта температурасы плюс 25 °С, кг/тәу. кезіндегі номиналдық мұздату қабілеті			
1.11	Мұз қатуының номиналдық тәуеліктік өнімділігі, кг			
1.12	Алтынның құрамы, г			
1.13	Күмістің құрамы, г			
1.14	Платинаның көлемі, г			
Ескерту – техникалық сипаттамаларды анықтау белгілі бір әдістемелер бойынша арналы жабдықталған зертханаларда жүргізіледі.				

ATLANT	<p>Номиналдық жалпы көлемі, дм<sup>3</sup>: Сақтауға арналған номиналдық көлемі, дм<sup>3</sup>: - жаңа тамақ өнімдерін сақтауға арналған бөлік: - мұздату бөлігі: Номиналдық мұздату қабілеті: Номиналдық көрнеу: Номиналдық тоқ: Тұтыныштан номиналдық қуаты: Жібіту жүйесі тұтынатын номиналдық қуат: Хладагент: R600a/Кебіктендерігіш: C-Pentane Хладагенттің салмағы: Беларусь Республикасында жасалған "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.</p>
Бұйымның моделі мен жасалуын көрсету	<p>Бұйымның климаттық классы</p>

### 6-сурет – Тақтайша

### 3-кесте – Қосалқы жабдықтар

№	АТАУЫ	Саны, дана
2.1	Көрзенке (тәменгі)	Кепілдік картасында көрсетілген
2.2	Өйнек-сөре МБ	
2.3	Көрзенке	
2.4	Көрзенке (устінгі)	
2.5	Жеміс-жидектерге арналған құты <sup>1</sup>	
2.6	Өйнек-сөре (тәменгі) <sup>2</sup>	
2.7	Өйнек-сөре <sup>2</sup>	
2.8	Қақпағы бар сыйымдылық <sup>3</sup>	
2.9	Сыйымдылық <sup>3</sup>	
2.10	Сыйымдылық (тәменгі) <sup>4</sup>	
2.11	Жұмыртқаларға арналған қыстырма	
2.12	Мұзға арналған қалып	
2.13	Артқы тіреуіш	
2.14	Винт	

<sup>1</sup> Майларды және жылумен өндөлген өнімдерді сақтауға жарамайды.

<sup>2</sup> Біркелік жайғастырып орналастырғанда, жол берілетін жоғарғы салмақ 20 кг.

<sup>3</sup> Біркелік жайғастырып орналастырғанда, жол берілетін жоғарғы салмақ 2,5 кг.

<sup>4</sup> Біркелік жайғастырып орналастырғанда, жол берілетін жоғарғы салмақ 5 кг.

## 1 ÜMÜMI MƏLUMATLAR

**1.1** Soyuducu STB 1499-2004, STB IEC 62552-2009 standartına müvafiqdir. STB IEC 62552-2009 müvafiq olaraq "kamera" termini "bölmə" termini ilə əvəz edilib. Bununla əlaqədar istismara dair qaydalarda dondurucu kamera (SK və DK) və təlimatda dondurucu bölmə (SB və DB) kimi göstərilən terminlər eyni mahiyyət kəsb edir

**1.2** Şəkil 1-ə müvafiq təsvirdə soyuducu dondurucu bölmədə (sonradan DB) təzə qida məhsullarının dondurulması, dondurulmuş məhsulların uzunmüddət saxlanması və qida üçün buz hazırlanması üçün, soyuducu bölməsindəki (sonradan SB) qida ərzaqlarının saxlanması üçün bölmədə təzə qida məhsullarının, içkilərin, meyvə və tərəvəzlərin qısa müddətde saxlanması və sərinləşdirilməsi üçün nəzərdə tutulub.

**1.3** Soyuducuda nəzərdə tutulan idarəetmə bloku bölmələrdə temperaturu müəyyən etməyə, SB və ya soyuducunu söndürməyə, displaydə işıq indikasiyasını təmin etməyə imkan verir, bölmələrdə ventilatorların işini tənzimləyir.

**1.4** Soyuducu aşağıdakı funksiyaya malikdir: «Super soyutma SB» (★), «Məzuniyyət» (☀), «Dondurma» (⊗), «İçkiləri sərinləşdirmə» (⌚).

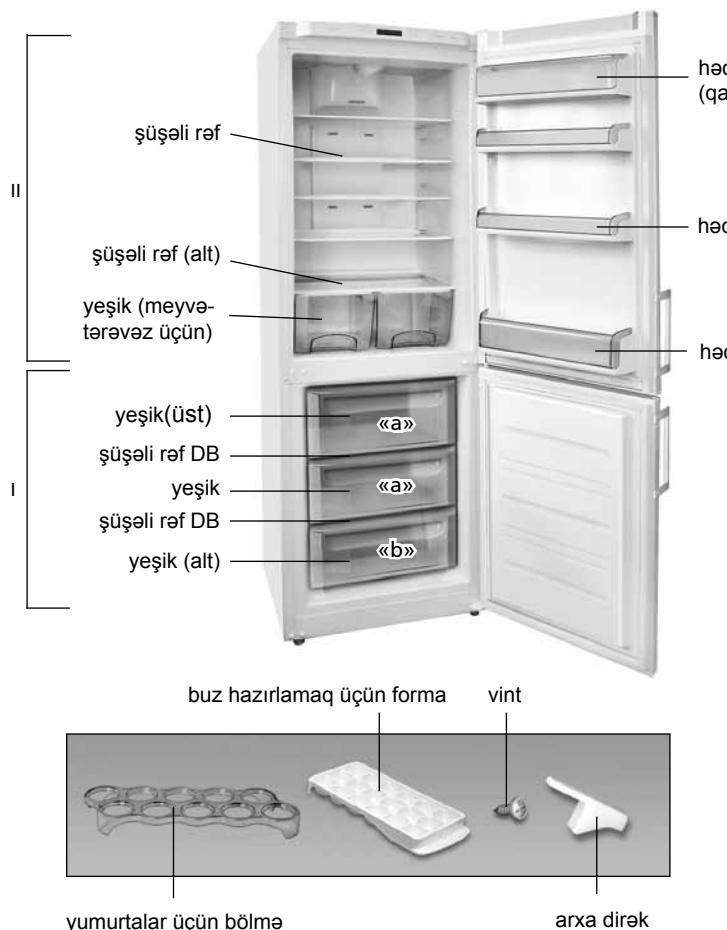
**1.5** Soyuducunun SB qapısının 60 saniyədən artıq açıq qaldıqda səs siqnalı işə düşür.

**1.6** No Frost buz yaratmadan avtomatik özünü ərimə sistemi ilə təchiz olunub.

**1.7** Soyuducu, iqlim sinfinə uyğun olan ətraf mühit hərarəti diapazonunda istismar edilməlidir (cədvəl 1-ə baxın). Soyuducunun iqlim sinifi onun lövhəciyində göstərilir.

**1.8** Soyuducunun istismarı üçün lazımi ümumi məkan, Şəkil 2-də millimetrlərle göstərilən qabarit ölçülərlə müəyyən edilir. Soyuducudan dəstlərini maneəsiz çıxartmaq üçün qapıları 90° dərəcəli bucaq altında açmaq lazımdır

**1.9** Şəkil 3-ə əsasən DB yesiklərinə qida məhsullarını yerləşdirmə və boşaltma zamanı rahatlığı təmin etmək üçün yesiklərin ön panelində, onların soyuducudan kənardan saxlanması üçün isə yan səthlərində (alt yesikdən başqa) tutacaqlar mövcuddur. Yesiyin dizaynı Şəkil 3-də göstərilən yesikdən fərqlənə bilər.



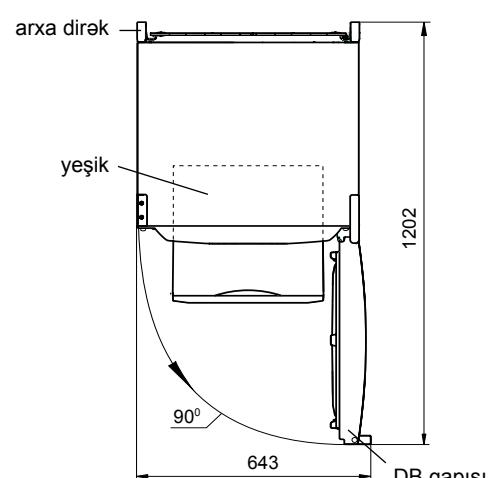
I – Dondurucu bölmə (DB):  
 «a» – dondurma və saxlama zonası,  
 «b» – saxlama zonası;

II – təzə qida məhsullarının saxlama bölməsi (SB)

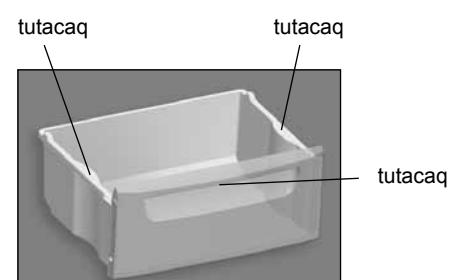
Şəkil 1 – Soyuducu və dəstə daxil olan əşyalar

Cədvəl 1 – İqlim sinifləri

Sinif	İşarəsi	Ətraf mühitin temperatur diapazonu, °C
Genişləndirilmiş Yumşaq	SN	10-la 32 arası
Yumşaq	N	16-la 32 arası
Subtropik	ST	16-la 38 arası
Tropik	T	16-la 43 arası



Şəkil 2 – Soyuducu (yuxarıdan görünüşü)



Şəkil 3 – Yesik

## 2 İDARƏ ETMƏ SİSTEMİ (BLOKU)

### 2.1 İDARƏETMƏ DÜYMƏLƏRİ

2.1.1 İdarəetmə düymələri (sonradan düymələr) şəkil 4-də təsvir olunub.

Düyməni sıxarkən kənar əşyaların istifadəsi və düymələrin səthinin deformasiyasının və sıradan çıxmasının qarşısını almağa səy göstərmək **QADAĞAN EDİLİR!**

### 2.2 DİSPLEY

2.2.1 (Şəkil 4,5 müvafiq olaraq) Displaydə soyuducunun indikatorları təsvir edilir. (Şəkildə şərti işıqlandırılıb).

### 2.3 İŞIQ İNDİKATORLARI

2.3.1 Şəkil 5-də təsvir olunan indikatorlar, funksiyaların işə düşməsinə işarə edir, seçilmiş temperaturu.

#### 2.3.2 DB yüksək temperaturun indikasiyası (⚠)

2.3.2.1 Şəkil 5 müvafiq olaraq, əgər DB temperatur yüksəlibse (məs, ilk qoşulma və təmizlik işlərindən sonra qoşulma zamanı, soyuducunu çox miqdarda təzə qida məhsullar ilə yükledikdə) indikator ⚠ yanır. Indikatorun qısa müddətə işə düşməsi (məs, DB uzun müddət açıq qalması zamanı) soyuducunun işinən pozuntusu demək deyil. Bölmədə temperaturun azalması zamanı indikator ⚠ avtomatik sönür.

İndikatorun uzun müddət işə düşməsi zamanı saxlanılan məhsulların keyfiyyətini yoxlamaq və servis xidmətindən mexanik çağırmaq lazımdır.

İndikatorun ⚠ yanib sönməsi elektrik şəbəkəsində gərginliyin verilməsində pozuntular və ya onun qeyri-müəyyən müddətə alınması və yenidən verilməsi səbəbindən məhsulların donunun açılmasına bir işarədir. ok düyməsini sıxıqda indikator sönür.

### 2.4 SƏS SİQNALI

2.4.1 SB qapısı 60 saniyədən artıq vaxtda açıq qaldıqda səs siqnali işə düşür. Bölmənin qapısını bağladıqda yaxud ok düyməsini (bölmənin qapısı açıq qalmaqla) sıxıqda səs siqnali dayanır.

2.4.2 Həmçinin idarəetmə düyməsini sıxıqda, funksiyalarını işə salıqda və ya dayandırıldıqda səs siqnali işə düşür.

### 2.5 İDARƏ ETMƏ PANELİNİN hərf-rəqəmli göstəriciləri

2.5.1 DB və SB temperatur indikatorlarında (göstəriciləri) hərf-rəqəmli göstəriciləri işıqlanır, SB və DB temperatur indikatorlarında soyuducunun diaqnostik işi ilə əlaqədar hərf-rəqəmli göstəriciləri yanır:

– «H» -əgər bölmələrdəki temperatur seçilmiş temperaturdan yüksək olarsa, (soyuducunu elektrik şəbəkəyə qoşulduğda, bölmənin qapısının uzun müddət açıq qaldıqda, böyük miqdarda təzə ərzaqların yüksənməsi zamanı və s.) işığı yanib sönür. Seçilmiş temperatur bölmələrdə bərpə olunduqdan sonra indikator sönür;

– «L» -əgər bölmələrdəki temperatur seçilmiş temperaturdan aşağı olarsa, «Dondurma» funksiyası dayandırılsa işığı yanib sönür. Seçilmiş temperatur bölmələrdə bərpə olunduqdan sonra sönür;

– «SC». «SB Super Soyutma» funksiyası işə salındıqda yanır və funksiyani dayandırıldıqdan sonra sönür;

– «SF». «Dondurma» funksiyası işə salındıqda yanır və funksiyani dayandırıldıqdan sonra sönür;

– «F1», «F2», «F3», «E1», «E2». Nasazlıq zamanı yanır.

İdarə blokunda «F1», «F2», «F3», «E1», «E2» göstəriciləri yandıqda, və həmçinin «L», «H» isarələri 24 saatdan çox yanıbsöndükde nasazlığın aradan qaldırılması üçün servis xidmətindən mexanik çağrılmalıdır.

## 3 SOYUDUCUNUN İŞİNİN İDARƏEDİLMƏSİ

### 3.1 SOYUDUCUNUN QOŞULMASI

3.1.1 Soyuducunu işə salmaq üçün F düyməsini (3 san) sıxmaq lazımdır. Displaydə F və ok indikatorları və soyuducunu söndürdükdən əvvəl seçilmiş (bölmələrdəki) temperatur göstəriciləri yanır. Əgər bölmələrdəki temperatur seçilmiş saxlama temperaturundan yüksək olarsa SB və DB temperatur indikatorlarında «H» işığı yanib sönməyə başlayır.

Soyuducunu işə saldıqdan sonra DB temperatur yüksək olduğundan indikator ⚠ yanib sönməyə başlayır. Indikatorun ⚠ işığı yanib söndükde ok düyməsini sıxmaq lazımdır, bu zaman indikatorun işığı davamlı yanmağa başlayır. Sonra bölmələrdəki temperaturu və əlavə funksiyaları (lazım olduqda) seçmək tələb olunur. Indikatorlarda seçilmiş temperatur göstəriciləri yenidən "H" yanib sönən işiq ilə əvəz edilir.

Müəyyən vaxtdan sonra «H» yanib sönməsi sona çatır, indikator ⚠ sönür və displaydə SB və DB seçilmiş temperatur göstəriciləri eks olunur. Soyuducuya qida məhsullarını yerləşdirmək olar.

### 3.2 SOYUDUCU BÖÜLÜMÜNÜN İŞƏ SALIMASI / SÖNDÜRÜLMƏSİ

3.2.1 SB bölümünün işə salınması üçün (əgər o ayrıca söndürülmüşdəse) I düyməsi davamlı (3 saniye içində) basılır — displaydə ok göstəricisi və SB bölümünün temperaturu qiyməti yanır. Əgər SB bölümünün temperaturu seçilmiş temperaturundan yüksəksə, SB bölümünün hərəket göstəricisində «H» yanib sönməyə başlayır.

3.2.2 SB bölümünün söndürülməsi üçün I düyməsi basılıraq tutulur — SB bölümünün rəqəmlər ləvhəsində söndürülmək üçün qalan vaxt (saniyə ilə) geri sayılmağa başlayır (məsələn «3...2...1»), sonra səs siqnali verilir və ok göstəriciləri sönür.

SB bölümü avtomatik olaraq söndürüldüyündən 5 saat sonra işə başlayacaq. SB bölümünü 5 saatdan tez işə salmaq üçün I düyməsi davamlı olaraq basılı tutulur — bölüm çalışmağa başlayır, bəzi vaxt gecikməsi mümkündür.

**DİQQƏT! Şəbəkədə elektrik axımında axsama olduğu zaman və ya elektrik kəsildiyi zaman SB bölümü avtomatik olaraq 5 saat sonra işə başlayacaq.**

### 3.3 BÖLMƏLƏRDƏ TEMPERATUR SEÇİMİ

3.3.1 Temperaturun seçim diapazonu-imkanı:

- SB müsbət 2 °C dən müsbət 8 °C dək;
- DB mənfi 16 °C dən mənfi 24 °C dək.

**DİQQƏT! Təzə qida ərzaqlarının saxlanması üçün optimal temperatur müsbət 5 °C, dondurulmuş məhsulların saxlanması üçün – mənfi 18 °C təşkil edir.**

3.3.2 SB və (və ya) DB temperatur seçmək üçün:

- F düyməsini sıxmaqla bölmənin indikatorunu (SB – indikator ok, DB – indikator ok).



İdarəetmə düymələri

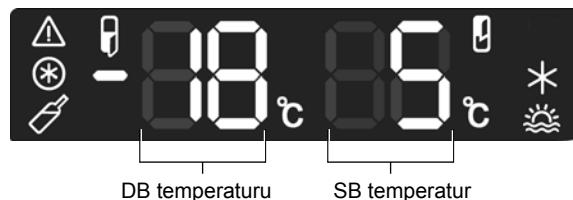
(F) – soyuducunun qoşulması (söndürmə) / funksiya seçimi;

(ok) – funksiyanın işə salınması / səs siqnalının söndürülməsi;

(↑↓) – temperatur seçimi;

(I) – SB işə salınması (söndürmə)

Şəkil 4 – İdarəetmə bloku

**DB indikatoru**

- soyuducunun qoşulması / DB temperatur təyini;
- °C – DB temperatur simvolu;
- △ – DB temperatur yüksəlməsi;
- ⚡ – «Dondurma» funksiyası;
- ↗ – «İçkiləri sərinləşdirmə» funksiyası;
- – DB –də mənfi temperatur simvolu

**SB indikatoru**

- SB işə salınması/ SB temperatur təyini;
- °C – SB temperatur simvolu;
- ⚡ – «SB Super soyutma» funksiyası;
- ☀ – «Məzuniyyət» funksiyası

**Şəkil 5 – Display**

DB – indikatoru tapmaq və seçimi təsdiq etmək üçün düyməsini sıxmaq;

— düyməsini sıxmaqla optimal temperaturu seçmək və düyməsini sıxmaq lazımdır.

Əgər temperatur seçildikdən sonra 20 saniyə ərzində düyməsi sıxılmazsa və ya düyməsi qısa müddət ərzində sıxlıq qalaraq idarətme bloku indikator dəyişiklikləri yadda saxlamır və ya yanıb sönməyi dayanır.

Xüsusən ilk qoşulmadan və soyuducunu təmizlədikdən sonra bölmələrdə seçilmiş temperatur göstəricisine çatmaq üçün müəyyən vaxt tələb olunur.

**DİQQƏT!** Elektrik şəbəkədə gərginliyin verilməsinin dayandırılması soyuducunun sonrakı işinə təsir etmir. Elektrik şəbəkədə gərginliyin verilməsinin bərpasından sonra soyuducu işini əvvəl seçilmiş bölmələrdə temperatur parametrləri ilə davam etdirir.

### 3.4 FUNKSIYALARIN SEÇİMİ VƏ QOŞULMASI / DAYANDIRILMASI

**3.4.1** Funksiyaların seçimi zamanı düyməsini qısa müddət ərzində displaydə tələb olunan funksiyanın indikatoru yanıb sönənə kimi sıxmaq lazımdır. Sonra funksiyaların işə düşməsi üçün düyməsini sıxmaq lazımdır- funksiya indikatoru davamlı yanacaq.

Əgər 3 saniyə ərzindəndən düyməsi sıxılmazsa, o zaman idarəetmə bloku dəyişiklikləri yadda saxlamır- displaydəki indikator sönür.

Seçilmiş funksiyanı dayandırmaq üçün düyməsini sıxaraq, funksiya indikatorunu seçmək və düyməsini sıxmaq lazımdır.

### 3.5 «SB SUPER SOYUDUCU» FUNKSIYASI ()

**3.5.1** Funksiyanı SB –dəki içkiləri və ya çox sayıda təzə məhsulları tez bir zamanda sərinləşdirmək zərurəti yarandıqda qoşmaq məsləhət görülür. Funksiyanı qoşduqda məhsulları tez bir zamanda sərinləşdirmək üçün SB temperatur minimal həddə düşür.

**3.5.2** Funksiyanı qoşmaq üçün düyməsini sıxmaqla indikator seçmək və düyməsini sıxmaq lazımdır. Displaydə indikator və SB temperaturun rəqəmsal indikatorunda «SC» yanır.

**3.5.3** Funksiyanın dayandırılması avtomatik olaraq 6 saatdan sonra baş verir. Funksiyanı vaxtından tez dayandırmaq üçün düyməsini sıxıb, indikator seçib, düyməsini sıxmaq lazımdır- indikator sönəcək.

**DİQQƏT!** «SB Super soyutma» funksiyası:

- «Məzuniyyət» funksiyası seçildiyi zaman;
- elektrik təchizatında axsama olduğu və ya elektrik kəsildiyi zaman sönür.

### 3.6 «MƏZUNİYYƏT» FUNKSIYASI ()

**3.6.1** Funksiyanı uzun müddətə (14 gündən artıq) sefərə getdikdə qoşmaq məsləhət görülür. SB funksiya seçimində müsbət 15 °C temperatur təyin edilir, ərzaq olmayan bağlı bölmədə xoşagelməz qoxunun toplanmasının qarşısını alır. Ərzaqları SB qabaqcadan çıxartmaq lazımdır.

**3.6.2** Funksiyanı işə salmaq üçün düyməsini sıxıb indikator seçmək və düyməsini sıxmaq lazımdır. Displaydə indikator və SB temperaturunun rəqəmsal indikatorunda «15» yanacaq.

**3.6.3** Funksiyanı dayandırmaq üçün düyməsini sıxaraq indikator seçmək və düyməsini sıxmaq lazımdır – indikator sönür.

**DİQQƏT!** Elektrik enerjisinin verilməsində pozuntular və ya fasılələr yarandıqda «Məzuniyyət» rejimi avtomatik sönmür.

### 3.7 DB-də «DONDURMA» () FUNKSIYASI

**3.7.1** Funksiya DB 4 kq artıq təzə ərzaqların dondurulması üçün nəzərdə tutulub. «Dondurma» funksiyasını təzə ərzaqları DB yerləşdirmədən 24 saat əvvəl işə salmaq lazımdır.

**3.7.2** Funksiyanı işə salmaq üçün düyməsini sıxmaqla indikator seçmək və seçimi təsdiq etmək üçün düyməsini sıxmaq lazımdır. Displaydə indikator və DB temperatur rəqəmsal indikatorunda «SF» yanacaq.

**3.7.3** Funksiyanın dayandırılması 48 saatdan sonra avtomatik baş verir. Funksiyanı həmcinin: düyməsini sıxaraq indikatoru seçmək , sonra düyməsini sıxmaqla vaxtından əvvəl dayandırmaq olar – indikator sönəcək.

**DİQQƏT!** «Dondurma» funksiyası təchizatında axsama olduğu və ya elektrik kəsildiyi zaman avtomatik bərpa olunmur.

### 3.8 DB «İÇKİLİRİ SƏRİNLEŞDİRİRMƏ» FUNKSIYASI ()

**3.8.1** Funksiya içkiləri tez bir zamanda sərinləşdirmək üçün nəzərdə tutulub və sərinləşdirmə üçün lazım olan vaxtı təyin etməyə imkan verir.

**3.8.2** Funksiyanı işə salmaq üçün düyməsini sıxaraq indikatoru seçmək və düyməsini sıxmaq lazımdır – DB temperatur rəqəmsal indikatorunda sərinləşdirmə vaxtı - 30 dəqiqə göstərilir. düyməsini sıxaraq 1 dəqiqədən 90 dəqiqəlik diapazonda sərinləşdirmə vaxtını seçmək olar. Sonra funksiyanı işə salmaq üçün düyməsini sıxmaq lazımdır– vaxtin əks sayılması başlayır. Displaydə indikator yanır və idarəetmə bloku öncə seçilmiş iş rejimində keçir.

Sərinləşdirmə vaxtını seçməzdən əvvəl funksiyanı dayandırmaq zərurəti yarandıqda düyməsini qısa müddət ərzində sıxmaq lazımdır.

Qalan sərinləşdirmə vaxtını dəqiqləşdirmək üçün hazırlı funksiyanı yenidən seçərək düyməsini sıxmaq və indikatoru seçmək lazımdır – displaydə qalan vaxt işıqlanacaq və 20 saniyədən sonra avtomatik sönəcək.

**3.8.3** Təyin edilmiş sərinləşdirmə vaxtı bitdikdə səs siqnalı işə düşür və displaydə yanıb sönməyə başlayır. Funksiyanı söndürmək üçün düyməsini sıxmaq lazımdır – indikator sönəcək.

**DİQQƏT!** sərinləşdirmə vaxtı bitdikdə SB içkiləri çıxartmayı yaddan çıxartmayın.

**3.8.4** Funksiyanı vaxtından önce dayandırmaq zərurəti yarandıqda (təyin olunmuş vaxt bitənədək) düyməsini sıxmaqla

indikatoru seçmək və düyməsini sıxmaq lazımdır —displaydə qalan vaxt göstəriləcək. Sonra yenidən düyməsini sıxmaqla — indikator sönəcək.

**DİQQƏT!** «İçkiləri sərinləşdirmə» funksiyası elektrik enerjisinin dayandırılması və ya verilməsində pozuntular zamanı sönmür. Elektrik enerjisinin verilməsindən sonra sərinləşdirmə vaxtının geri hesablanması bərpa olunur.

### 3.9 SOYUDUCUNUN QOŞULMASI VƏ SÖNDÜRÜLMƏSİ

**3.9.1** Soyuducunu söndürmək üçün düyməsini 3 saniyə ərzində sıxaraq saxlamaq lazımdır.

DB bölümünün rəqəmli hərarət lövhəsində söndürülmək üçün qalan vaxt (saniyə ilə) geri sayılmağa başlayır (məsələn «3...2...1»), sonra səs siqnali verilir, sonra və göstəriciləri sönür.

düyməsinin təkrarən uzunmüddəli sıxılması zamanı vaxt üzrə qısa ləngimərlə soyuducu yenidən işləməyə başlayır.

**3.9.2** Soyuducunu elektrik şəbəkədən ayırmak üçün təchizat şnurunun vilkasını rozetkadan çıxartmaq lazımdır.

Cədvəl 2 – Texniki göstəriciləri

Nö	Adları	Model
1.1	Nominal bruttonun ümumi tutumu dm <sup>3</sup>	Parametrlərin mahiyyəti Zəmanət kartında göstərilib
1.2	Dondurucu bölməsinin nominal bruttonun ümumi tutumu dm <sup>3</sup>	
1.3	Qabarit ölçüləri, mm	
	hündürlük	
	eni	
	uzunluğu	
1.4	Çəkisi, kq, çox olmayıraq	
1.5	Saxlama üçün yararlı sahə dm <sup>2</sup>	
1.6	Dondurulmuş qida məhsullarının saxlama temperaturu °C, yüksək olmamalı	
1.7	Təzə qida ərzaqlarının saxlama temperaturu °C,	
1.8	Təzə qida ərzaqlarının saxlaması üçün orta temperatur °C, yüksək olmamalı	
1.9	Dondurucu bölmədə qida məhsullarının saxlanma temperaturun yüksəlməsinin nominal vaxtı saatda mənfi 18 °C mənfi 9 °C dək	
1.10	Ətrafda mühitin müsbət 25 °C, kq/sutkada temperaturu şəraitində nominal dondurma qabiliyyəti	
1.11	Sutka ərzində buz yaratma üzrə nominal göstəricisi, kq	
1.12	Qızıl tərkibi, q	
1.13	Gümüş tərkibi, q	
1.14	Platin miqdari, q	

Qeyd – texniki göstəricilərin təyini xüsusi metodikalar üzrə xüsusi təchiz olunmuş laboratoriyalarda həyata keçirilir.

### 4 SOYUDUCUNUN İSTİSMARI

**DİQQƏT!** Ərzaqları yerləşdirmək olmaz No Frost sisteminin hava kanallarını bağlamamaq üçün DB arxa divarına yerləşdirmək olmaz.

**4.1** Soyuducuda No Frost (buz yaratmayan) avtomatik özünü əritmə sistemi nəzərdə tutulub. Bunun üçün SB və DB ildə bir dəfədən az olmayaq təmizləmək lazımdır.

### 5 TEKNİKİ GÖSTƏRİCİLƏR

#### VƏ SOYUDUCU DƏSTİ

**5.1** Texniki göstəricilərin və əlavə dəstə daxil olan əşyaların adları 2 və 3 cədvələ müvafiq göstərilib. Zəmanət kartında hazırlı göstəricilərin adları və parametrlərin xüsusiyyətləri və dəstin miqdarı rus dilində göstərilib.

**5.2** Şəkil 6 müvafiq olaraq informasiya cədvəldə rus dilində göstərilib.

Cədvəl 3 – Dəst

Nö	Adı	Miqdarı, əd.
2.1	Yeşik (alt)	Zəmanət kartında qeyd olunub
2.2	DB Şuşəli rəf	
2.3	Yeşik	
2.4	Yeşik (üst)	
2.5	Meyvə-tərəvəz üçün siyirtmə <sup>1</sup>	
2.6	Şuşəli rəf (alt) <sup>2</sup>	
2.7	Şuşəli rəf <sup>2</sup>	
2.8	Qapaqlı həcm <sup>3</sup>	
2.9	Həcm <sup>3</sup>	
2.10	Həcm (alt) <sup>4</sup>	
2.11	Yumurta üçün bölmə	
2.12	Buz üçün forma	
2.13	Arxa direk	
2.14	Vint	

<sup>1</sup> İstilik emalını keçən yağ və ərzaqların saxlanması üçün nəzərdə tutulmayıb

<sup>2</sup> bərabər bölgü zamanı maksimal yüklenmə 20 kq.

<sup>3</sup> bərabər bölgü zamanı maksimal yüklenmə 2,5 kq.

<sup>4</sup> bərabər bölgü zamanı maksimal yüklenmə 5 kq.

ATLANT	Nominal ümumi tutumu, dm <sup>3</sup> : Saxlama üçün nominal tutumu, dm <sup>3</sup> : - təzə qida məhsullarının saxlanması üçün bölmə: - dondurucu bölmə: Nominal dondurma qabiliyyəti: Nominal gərginlik: Nominal cərəyan: Nominal gücü: Ərimə sisteminin nominal gücü: Soyuducu məhlul ( xladaqent ): R600a/köpükl.: C-Pentane Soyuducu məhlulun kütləsi: Belarus Respublikasında istehsal olunub "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.
Məhsul göstəricisi və model	
Məhsulun Klimat sinifi	
Normativ sənəd	
Sertifikasiya qeydi	

Şəkil 6 – Cədvəl

## 1 INFORMAȚII GENERALE

**1.1** Frigiderul corespunde STB 1499-2004, STB IEC 62552-2009. În conformitate cu IEC STB 62552-2009, termenul "camera" se înlocuiește cu termenul "cutie". Acești termeni sunt folosiți în același sens: camera (C.F. și C.C.), în „Instrucție”, cutie (C.F. și C.C.) în „Anexă”.

**1.2** Frigiderul, în conformitate cu figura 1 este destinat pentru congelarea produselor alimentare proaspete, stocare pe termen lung a produselor alimentare congelate și pentru pregătirea gheții alimentare în congelator (în continuare – C.C.), pentru răcirea și păstrarea pe termen scurt a produselor alimentare proaspete, băuturilor, fructelor și legumelor, în departamentul pentru depozitarea alimentelor proaspete (în continuare – C.F.).

**1.3** Frigiderul este furnizat cu o blocul de control, care permite să stabili temperatură în camerele frigiderului, a închide ușa C.F. sau Frigiderul, oferă indicații vizuale pe display, controlează ventilatorii în cutiile.

**1.4** Frigiderul are următoarele caracteristici: "Suprarăcirea C.F." (↗), "Vacanță" (⚡), „Înghețare” (✳), „Răcirea băuturilor” (⤓).

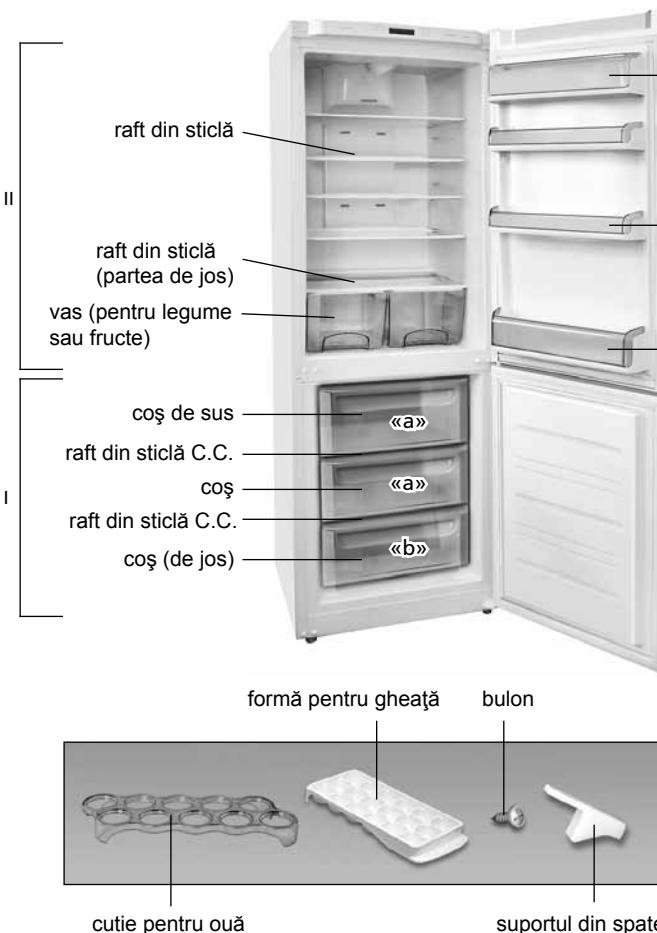
**1.5** Frigiderul are alarmă sonoră când ușa C.F. sau C.C. rămîne deschisă timp mai mult de 60 de secunde.

**1.6** Frigiderul este echipat cu sisteme de desghețare automată No frost.

**1.7** Frigiderul trebuie să fie exploatat într-un interval de temperaturi ai mediului ambiant, care corespunde clasei climatice (vezi tabelul 1). Clasa de climă a frigiderului este indicată pe etichetă.

**1.8** Spațiul total necesar pentru funcționarea Frigiderului este determinată de dimensiunile indicate în figura 2, în mm. Pentru a scoate părțile netede ale Frigiderului ușa să se deschidă la cel puțin 90°.

**1.9** Coșurile C.C. au un mâner pe panoul frontal pentru încărcarea și descărcarea ușoară a produselor alimentare, precum și mâneră pe părțile laterale (cu excepția coșului de jos) pentru deplasarea ușoară în afara Frigiderul în conformitate cu figura 3. Design de coșuri poate varia de la figura 3.



I – congelator (CC):  
«a» – zona de congelare și depozitare;  
«b» – zona de depozitare;  
II – camera pentru stocarea alimentelor proaspete (CF)

Figura 1 – Frigiderul și componente

Tabelul 1 – Clasele climatice

Clasa	Simbol	Diapazonul de temperaturi ai mediului ambiant, °C
Moderată avansata	SN	De la 10 pana la 32
Moderată	N	De la 16 pana la 32
Subropicală	ST	De la 16 pana la 38
Tropicală	T	De la 16 pana la 43

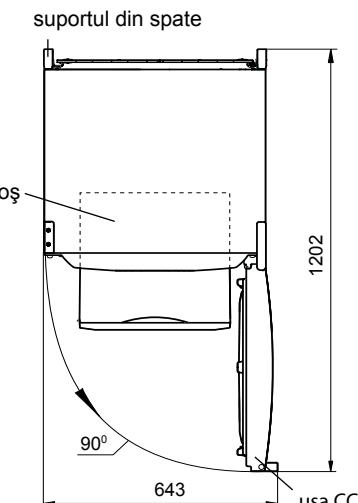


Figura 2 – Frigiderul (privire de sus)

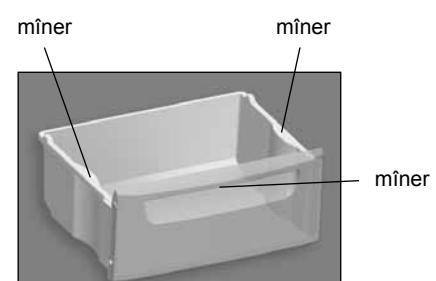


Figura 3 – Coș

## 2 BLOCUL DE COMANDA

### 2.1 CONTROALE

**2.1.1** Controalele (în continuare - butoanele), sunt indicate în Figura 4.

Este interzisă apăsarea butoanelor cu alte obiecte în afară de mână și cu eforturi excesive pentru a evita deformarea suprafeței butoanelor și defalcarea acestora.

### 2.2 DISPLAY

**2.2.1** Displayul (în conformitate cu Figurile 4 și 5) arată indicatorii funcționării Frigiderului (iluminați în mod provizional).

### 2.3 INDICATORII LUMINOȘI

**2.3.1** Indicatorii arătați în Figura 5 indică pornirea Frigiderului, afișează temperatură selectată sau.

#### 2.3.2 Indicarea temperaturii ridicate în C.C. (⚠)

**2.3.2.1** Indicatorul ⚠ în conformitate cu figura 5 se aprinde atunci când temperatura în C.C. s-a ridicat (de exemplu, atunci când porniți prima sau după curățirea, după încărcare de o cantitate mare de alimente proaspete). Flash a indicatorului (de exemplu, la deschiderea înlungată a ușilor de C.C.), nu este o defectiune a Frigiderului: la scădere temperatura în cameră indicatorul ⚠ se oprește automat.

Dacă indicatorul funcționează termen lung, atunci trebuie să verificați calitatea produselor depozitate și chemeți un inginer de serviciu. Semnalul intermitent LED-ul este dezghetarea alimentelor, din cauza eșecurilor în tensiunea de alimentare într-o rețea electrică, sau opriți-l pentru o perioadă nedeterminată, cu includerea ulterioară. Intermitent este oprit prin apăsarea unui buton.

Semnalul intermitent ⚠ al LED-ului arată dezghetarea alimentelor din cauza eșecurilor în tensiunea de alimentare în rețea electrică, sau oprirea Frigiderului pentru o perioadă nedeterminată, cu aprinderea ulterioară. Semnalul intermitent se oprește prin apăsarea butonului ok.

### 2.4 SEMNALE SONORE

**2.4.1** Alarma este activată în cazul în care ușa C.C. sau rămîne deschisă timp mai mult de 60 de secunde. Semnalul sonor se stinge când ușa camerei este închisă sau prin apăsarea butonului ok (în caz dacă ușa este deschisă).

**2.4.2** Semnalul sonor, de asemenea, se aude atunci când apăsați butoanele, cînd selectați, sau aprindetă/închideți o funcție.

### 2.5 INDICAȚIILE BLOCULUI DE CONTROL ÎN CIFRE ȘI LITERE

**2.5.1** La indicatorii de temperatură în C.C. și C.F. se pot aprinde indicațiile alfanumerice asociate cu diagnosticul Frigiderului:

– “H”. Clipește când temperatura în secțiune depășește pe cea aleasă (dacă conectați Frigiderul la rețeaua electrică, cu o ușă deschisă pentru mult timp, în timpul încărcării de o cantitate mare de alimente proaspete, etc.) Indicatorul se stinge după recuperarea temperaturii selectate în camera;

– “L”. Clipește când temperatura în compartiment este mai scăzută decît cea selectată, cu funcția „congelare” stinsă Se stinge

după recuperarea temperaturii setate în camera;

– “SC“. Se aprinde când se stabilește funcția de “C.C. suprarecire”, și se stinge cînd această funcție este oprită;

– “SF“. Se aprinde împreună cu funcția de “Congelare”, și se stinge cînd această funcție este oprită;

– “F1“, “F2“, “F3“, “E1“, “E2“ arată avariile Frigiderului.

În cazul în care pe blocul de control apar “F1“, “F2“, “F3“, “E1“, “E2“, sau clipesc “L“, “H“ timp de mai mult de 24 ore este necesar să chemați mecanicul de service pentru rezolvarea problemelor.

## 3 CONTROLUL ASUPRA FUNCȚIONĂRII FRIGIDERULUI

### 3.1 PORNIREA FRIGIDERULUI

**3.1.1** Pentru a porni Frigiderul apăsați pe termen lung butonul F (mai mult de 3 secunde). Pe display o să apară indicatorii ⚠ și ⚡ precum și cel de temperatură în camerele care a fost setată înainte de stingerea Frigiderului. Indicatorii de temperatură în C.F. și C.C. clipeșc “H“, în cazul în care temperatura în camere este mai ridicată de cea selectată pentru păstrarea alimentelor.

După pornirea aparatului începe să clipească indicatorul ⚠, care arată, că temperatura în C.C. este ridicată. Lumina intermitentă al indicatorului ⚠ trebuie să fie stinsă prin apăsarea butonului ok – lumina începe să ardă în mod continuu. Apoi selectați temperatură și alte funcții (dacă este necesar) în camere. Cifrele de temperatură selectate pe indicatorii se înlocuiesc cu “H” intermitent.

După o perioadă de timp lumina intermitentă de “H“ și indicatoru ⚠ se stinge, și pe display apar indicii de temperatură setată în C.F. și în C.C. În Frigiderul se pot băga produsele alimentare.

### 3.2 PORNIREA /OPRIREA AL COMPARTIMENTULUI DE RĂCIRE

**3.2.1** Pornirea C.F. (dacă a fost oprit separat) se efectuează prin apăsarea ① butonului timp de 3 secunde. Se va aprinde lumina pe indicatorul ⚡ și temperatura în C.F. În cazul în care temperatura în C.F. depășește ceea ce se cere pentru depozitare, indicatorul de temperatură va începe să clipească “H“.

**3.2.2** Pentru a opri C.F. apăsați îndelungat și țineți apăsat butonul ①. Indicatorul digital de temperatură în C.F. va începe numărarea inversă pentru oprire “3...2...1“, apoi se aude un semnal sonor, indicatorul ⚡ se stinge.

C.F. pornește automat după 5 ore de la închidere. Dacă este necesar să porniți C.F. mai devreme de 5 ore, apăsați îndelungat și țineți apăsat butonul ① – compartimentul începe să funcționeze cu o posibilă întârziere.

**ATENȚIE!** După un eșec de curent electric C.F. va porni automat din nou după 5 ore.

### 3.3 SETAREA TEMPERATURII ÎN CAMERE

**3.3.1** Gama de selecție de temperatură posibilă este:

- în C.F. de la plus doi la plus 8 °C;
- în C.C. de la minus 16 la minus 24 °C.



Figura 4 – Blocul de control

**Indicatorii C.C.**

- aprinderea Frigiderului / selecționarea temperaturii în C.C.;
- °C – semnalul temperaturii în C.C.;
- ! – temperatura ridicată în C.C.;
- \* – funcție „Înghețare”;
- ↗ – funcție „Răcirea băuturilor”;
- semnalul temperaturii sub zero în C.C.;

**Indicatorii C.F.**

- aprinderea Frigiderului / selecționarea temperaturii în C.F.;
- °F – semnalul temperaturii în C.F.;
- \* – funcție „Suprarăcire C.F.”;
- ☀ – funcție „Vacanță”

**Figura 5 – Display**

**ATENȚIE! Temperatura optimă de păstrare a alimentelor proaspete este plus 5 °C, iarăși pentru depozitarea alimentelor congelate - minus 18 °C.**

**3.3.2 Pentru a seta temperatura în C.F. și (sau) C.C.:**

– apăsați butonul (F), în același timp selectați indicatorul camerei (C.F. – indicator , C.C. – indicator ) și apăsați butonul pentru a confirma selecția;

– prin apăsarea butonului selectați temperatură și apăsați .

Dacă după selecția temperaturii în timp de 20 de secunde nu este apăsat butonul , sau este pe scurt apăsat indicatorul , blocul de control nu va salva modificările, și indicatorul sau se vor opri să lumineze în mod intermitent.

Atingerea temperaturei selectate în camere, va dura puțin, mai ales după prima aprindere, sau după curățarea Frigiderului.

**ATENȚIE! Încetarea tensiunii de alimentare la rețea electrică nu afectează activitatea ulterioară a Frigiderului. După reluarea tensiunii de alimentare în priză Frigiderul continuă să lucreze cu parametrii de temperatură stabilite în prealabil.**

**3.4 SELECTAREA ȘI APRINDEREA ÎNCHIDEREA FUNCȚIILOR**

**3.4.1** Pentru a selecta o funcție apăsați scurt butonul până când pe display nu se aprinde funcția dorită. Apoi, pentru a activa funcția selectată, apăsați butonul , și funcția de indicator va rămâne aprinsă fără să clipească.

Dacă, în termen de trei secunde butonul nu este apăsat, blocul de control nu va salva modificările - indicatorul de pe display se va stinge.

Pentru a dezactiva caracteristica selectată, trebuie ca apăsând butonul să selectați funcția de indicator și să apăsați butonul .

**3.5 FUNCȚIE “C.F. SUPRARĂCIREA” ()**

**3.5.1** Funcția este recomandată atunci când este cazul de răcire rapidă a băuturilor sau de o cantitate mare de produse proaspete în C.F. Dacă activați această funcție, temperatura în C.F. se reduce la o valoare minimă pentru răcirea rapidă a produselor alimentare.

**3.5.2** Pentru a activa această funcție urmează ca apăsând butonul , să selectați indicatorul și să apăsați butonul . Pe display-ul temperaturii C.F. se vor aprinde și “SC”.

**3.5.3** Funcția se oprește automat după 6 ore. Funcția poate fi de asemenea închisă mai din vreme prin apăsarea butonului , selectarea indicatorului , și apoi apăsarea butonului . Lumina se va stinge.

**ATENȚIE! “Supra-Răcirea C.F.” se dezactivează automat în caz de:**

- activarea funcțiuni “Vacanță”;
- eșec de approvisionare cu curent electric.

**3.6 FUNCȚIA “VACANȚĂ” ()**

**3.6.1** Este recomandat să activați această funcție cînd plecați de acasă pentru un timp lung (mai mult de 14 de zile). Dacă selectați această funcție temperatura în C.F. este setată pe plus 15 °C, care previne formarea miroslului urât în camere închise fără alimente.

Produsele trebuie scoase din C.F. mai înainte.

**3.6.2** Pentru a activa funcția urmează ca apăsând butonul , să selectați indicatorul și să apăsați butonul . Pe display o să apară și pe display-ul digital al temperaturii în C.F. se aprind cifrele “15”.

**3.6.3** Pentru a dezactiva funcția, trebuie să apăsați butonul , și cu el apăsat să selectați indicatorul și apăsați butonul , după care lumina indicatorului se stinge.

**ATENȚIE! Modul “Vacanță” nu este oprit automat cu eșecurile în furnizarea de energie electrică, sau atunci când curentul este oprit.**

**3.7 FUNCȚIA “ÎNGHETAREA” LA C.C. ()**

**3.7.1** Funcția este destinată pentru înghețarea la C.C. alimentelor proaspete, care cântăresc mai mult de 4 kg. Funcția “Înghețare” trebuie să fie activată în avans, cu 24 de ore înainte de a pune produsele proaspete la C.C.

**3.7.2** Pentru a activa funcția urmează ca apăsând butonul , să selectați indicatorul și să confirmați alegerea prin apăsarea butonului . Pe display apare indicatorul și pe indicatorul temperaturii în C.C. se va aprinde “SF”.

**3.7.3** Funcția se oprește automat după 48 de ore. Funcția poate fi, de asemenea, închisă în prealabil apăsând butonul pentru a selecta indicatorul , și apoi cu un clic pe . Lumina indicatorului se stinge.

**ATENȚIE! “Înghețarea” nu este restabilită automat în cazul eșecului de electricitate.**

**3.8 FUNCȚIA “RĂCORIREA BĂUTURILOR” ÎN C.C. ()**

**3.8.1** Funcția este folosită pentru racorirea rapidă a băuturilor și permite să setați timpul necesar pentru răcire.

**3.8.2** Pentru a activa funcția urmează că apăsând butonul , să selectați indicatorul și să apăsați butonul . Pe display-ul digital al temperaturii în C.C. apară „30 de minute” de răcire. Cu clicuri pe puteți alege timpul de răcire, în intervalul de la 1 minut la 90 de minute. Apoi, pentru a activa funcția, apăsați butonul , cea ce începe socoteală inversă. Pe display se aprinde indicatorul , și blocul de control trece la modul selectat anterior.

Dacă este necesar să anulați funcția, înainte de selectarea timpului de răcire trebuie să apăsați scurt pe .

Pentru clarificarea timpului de răcire rămas alegeti această funcție din nou, apăsând butonul , selectați indicatorul . Pe display se afișează timpul rămas, care se va opri automat după 20 de secunde.

**3.8.3** La expirarea timpului de răcire se audă un semnal sonor și pe display începe să clipească indicatorul . Apoi trebuie să opriți funcția prin apăsarea butonului , după care indicatorul se va stinge.

**ATENȚIE! La sfârșitul timpului de răcire fiți siguri să scoateți băutură din C.C.**

**3.8.4** Dacă este necesar să opriți procesul mai dinvreme (înainte de expirarea timpului), selectați prin apăsarea indicatorul și apăsați butonul . Pe display se va afișa timpul rămas. Apoi apăsați din nou butonul și lumina la se stinge.

**ATENȚIE!** Funcția "Răcorirea bauturilor" nu se oprește la stingere de putere electrică sau în timpul eșecului în alimentarea Frigiderului cu curent. Socoteala inversă timpului de răcire se reia cînd curentul apare în rețea din nou.

### 3.9 OPRIREA ȘI DECONECTAREA FRIGIDERULUI

**3.9.1** Pentru a opri Frigiderul apăsați și țineți apăsat butonul timp de 3 secunde.

Indicatorul digital C.C. va începe numărătoarea inversă pentru oprire "3...2...1", apoi se aude un semnal sonor, indicatorii și se stinge.

Când apăsați lung butonul din nou Frigiderul se aprinde cu o întârziere posibilă.

**3.9.2** Pentru a deconecta Frigiderul le la sursa de alimentare, scoateți din priză cablul de alimentare.

### 4 FOLOSIREA FRIGIDERULUI

**ATENȚIE!** Nu așezați produsul aproape de partea din spate C.C ca să nu blocați pasajele aeriene sistemului No Frost.

4.1 Frigiderul este furnizat cu un sistem de dezghețare automată în modul No Frost (fără ingheț). Pentru această este de ajuns să curățați Frigiderul minim odată pe an.

### 5 SPECIFICAȚII ȘI ECHIPAMENTUL

**5.1** Denumirile caracteristicilor tehnice și componentelor sunt enumerate în tabelele 2 și 3, respectiv. În Fișa de garanție elementele sunt prezentate în limba rusă, sunt indicație valorile parametrilor și numărul de componente.

**5.2** Informație în tabelul, așa cum se arată în figura 6, este prezentată pe articol (Frigiderul) în limba rusă.

Tabelul 2 – Specificații

Nr.	DENUMIRE	MODEL
1.1	Volum total nominal, brutto, dm <sup>3</sup>	Valoriile parametrilor sunt specificate în fișa de garanție
1.2	Volum total nominal congelator brutto, dm <sup>3</sup>	
1.3	Dimensiuni de gabarit, mm	
	Înălțime	
	Lățime	
	Adâncime	
1.4	Greutate netto max, kg	
1.5	Suprafața de depozitare nominală efectivă, dm <sup>2</sup>	
1.6	Temperatura de păstrare a alimentelor congelate, max °C	
1.7	Temperatura de păstrare a produselor alimentare proaspete, °C	
1.8	Temperatura medie de păstrarea produselor alimentare proaspete, max °C	
1.9	Timpul nominal al creșterii temperaturii alimentelor în congelator de la minus 18 °C la minus 9 °C, h	
1.10	Capacitatea nominală a înghețării la temperatura mediului ambiant, plus 25 °C, kg/zi	
1.11	Capacitatea nominală de formarea gheții pe 24 ore, kg	
1.12	Conținutul de aur, gr	
1.13	Conținutul de argint, gr	
1.14	Conținutul de platinum, gr	

Notă – Definiția de performanță se face în laboratoare echipate special pentru anumite proceduri.

Tabelul 3 – Componențe

Nr	DENUMIRE	CANTITATE, buc.
2.1	Coș (de jos)	Specificat în fișa de garanție
2.2	Raft din sticlă C.C.	
2.3	Coș	
2.4	Coș de sus	
2.5	Vas pentru legume și fructe <sup>1</sup>	
2.6	Raft din sticlă (de jos) <sup>2</sup>	
2.7	Raft din sticlă <sup>2</sup>	
2.8	Cutie cu capac <sup>3</sup>	
2.9	Cutie <sup>3</sup>	
2.10	Cutia (de jos) <sup>4</sup>	
2.11	Cutia pentru ouă	
2.12	Formă pentru gheată	
2.13	Suport din spate	
2.14	Bulon	

<sup>1</sup> Nu este destinat pentru depozitarea de uleiuri și produse care au trecut prin tratament termic.

<sup>2</sup> Sarcina maximă la o distribuție egală este 20 kg.

<sup>3</sup> Sarcina maximă la o distribuție egală este 2,5 kg.

<sup>4</sup> Sarcina maximă distribuită în mod egal este 5 kg.

ATLANT	Volumul nominal total, dm <sup>3</sup> : Volum nominal de depozitare, dm <sup>3</sup> : - camera pentru depozitarea produselor alimentare proaspete: - congelator: Capacitate nominală de înghețare: Tensiune nominală: Curent nominal: Consum de putere nominal: Consum nominal de putere de dezghețare: Agent frigorific: R600a/Agent de spumare: C-pentan Masa agentului frigorific: Made in Republica Belarus AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Denumirea modelului și executării produsului	Clasa climatică a produsului  Documentul normativ  Semne de certificare

Figura 6 – Placa

## 1 УМУМИЙ МАЪЛУМОТЛАР

**1.1** Совуткич СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009 ларга мувофиқдир. СТБ IEC 62552-2009 га кўра «камера» термини «бўлма» атамасига алмаштирилган. Шу муносабат билан, мазкур терминлар бир хил маънода қўлланилади: фойдаланиш бўйича йўрикномада – камера (СК ва МК), иловада – бўлма (СБ ва МБ).

**1.2** 1-расмга кўра совуткич янги маҳсулотларни музлатиш, музлаган маҳсулотларни узоқ вақт мобайнида сақлаш ва музлатиш бўлмасида (кейинги ўринларда - МБ) муз тайёрлаб олиш учун; янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш учун мўлжалланган бўлмада (кейинги ўринларда - СБ) янги маҳсулотларни, ичимликларни, сабзавот ва меваларни совутиш ва қисқа муддатли сақлаш учун мўлжалланган.

**1.3** Совуткичда бошқарув блоки ўрнатилган бўлиб, у бўлмаларда хароратни ўрнатиш, МБ ёки музлатични ўчириш, дисплейда чироқли индикация акс эттирилишини таъминлаш, бўлмалардаги вентиляторлар ишини бошқариш имкониятини таъминлайди.

**1.4** Совуткич кўйидаги функцияларга эга: «СБни суперсовутиш» (★), «Таътил» (☀), «Музлатиш» (⊕), «Ичимликларни совутиш» (⌚).

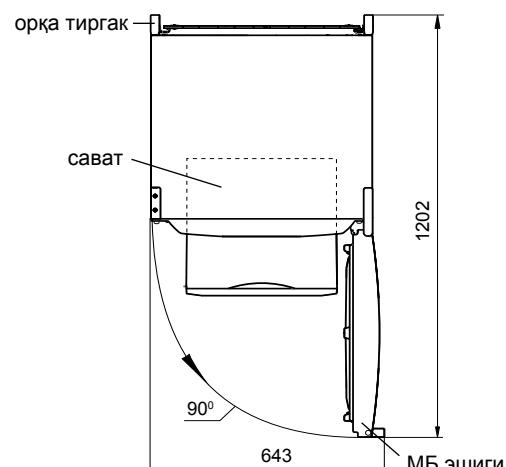
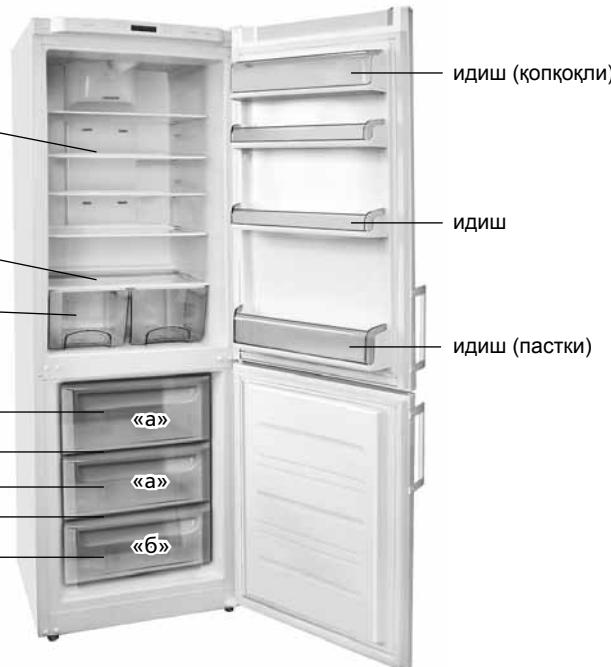
**1.5** Совуткичда СБ эшигининг 60 нинг сониядан ортиқ вақтга очиқ қолганида товушли сигнализация ишлаши кўзда тутилган.

**1.6** Совуткич No Frost қировсиз эритиб олиш автоматик тизими билан таъминланган.

**1.7** Совуткич агрегат кучা шароити харорат доирасида фойдаланиши керак, шунга кура синф иклимга оид (1 жадвални куринг). Совуткич агрегатда малумот ёзилган тахтача синф иклимга оид.

**1.8** Совуткичдан фойдаланиш учун зарур бўлган умумий майдон 2-расмда миллиметрларда кўрсатилган габарит ўлчамлари билан белгиланади. Совуткичдан таркибий қисмларни тўсиқсиз чиқариб олиш учун бўлмалар эшикларини камида  $90^{\circ}$  га очиш керак.

**1.9** Маҳсулотларни солиш ва чиқаришда қулай бўлиши учун олд панелида МБнинг саватлари дастакларга эга, шунингдек



2-расм – Совуткич (юқоридан кўриниши)



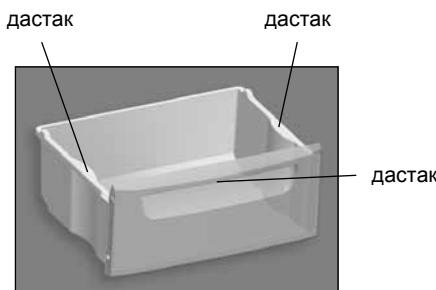
I – музлатиш бўлмаси (МБ);  
 «а» – музлатиш ва сақлаш соҳаси,  
 «б» – сақлаш соҳаси;

II – янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш учун бўлма (СБ)

1-расм – Совуткич ва унинг таркибий қисмлари

1-жадвал – Синф иклимлари

Синф	Белги	Кучা шароити харорат доираси, °C
Уртacha кенгайтирилган	SN	10 дан 32 гача
Уртacha	N	16 дан 32 гача
Субтропик иклими	ST	16 дан 38 гача
Тропик иклими	T	16 дан 43 гача



3-расм – Сават

3-расмга кўра совуткичдан ташқарида жойдан-жойга кўчириш учун ён юзаларида ҳам (пастки саватдан ташқари) дастакларга эга. Саватнинг кўриниши 3-расмдагидан фарқ қилиши мумкин.

## 2 БОШҚАРУВ БЛОКИ

### 2.1 БОШҚАРУВ ТУГМАЛАРИ

**2.1.1** Бошқарув тугмалари (кейинги ўринларда - тугмалар) 4-расмда кўрсатилган.

Тугмалар юзасининг деформацияга учраши ва уларнинг бузилишини олдини олиш мақсадида тугмаларни босишда бегона жисмлардан фойдаланиш ва ҳаддан ортиқ куч билан босиш **МАНЬ ЭТИЛАДИ**.

### 2.2 ДИСПЛЕЙ

**2.2.1** Дисплейда (4- ва 5-расмларга мувофик) совуткичнинг иш индикаторлари акс эттириб турилади (расмда шартли равишда кўрсатилган).

### 2.3 ЁРУГЛИК ИНДИКАТОРЛАРИ

**2.3.1** 5-расмда кўрсатилган индикаторлар функцияларнинг ишлашини, танланган ҳароратни.

#### 2.3.2 МБ даги юқори ҳароратни кўрсатади (

**2.3.2.1** 5-расмга мувофик индикаторининг ёниши, МБдаги ҳарорат ошганигини кўрсатади (масалан, совуткич биринчи бор ишга туширилганда, йиғиширгандан кейин уланганда, кўп микдорда янги маҳсулотлар кўйилганда). Индикаторнинг қисқа муддатга ёниши (мисол учун, МБ эшигининг узоқ муддатга очиқ туриши) совуткичнинг носозлик белгиси ҳисобланмайди: бўлмадаги ҳарорат пасайганда индикатори автоматик тарзда ўчади.

Индикатор узоқ муддатга ёниб турса, сақланаётган маҳсулотларнинг сифатини текшириб кўриш ва сервис хизматининг механигини чақириш лозим бўлади.

индикаторининг ўчиб-ёниб туриши электр тармоғидаги узилишлар ёки совуткичнинг номаълум муддатга ўчириб қўйилиши ва кейинчалик ишга туширилиши натижасида маҳсулотларнинг

эриганлигидан далолат беради. Индикаторнинг ўчиб-ёниши тугмасини босиш йўли билан ўчирилади.

### 2.4 ТОВУШЛИ СИГНАЛИЗАЦИЯ

**2.4.1** Сбнинг эшиги 60 сониядан ортиқ вақт очиқ турса, товушли сигнал ишга тушади. Товушли сигнал эшик ёпилгандан сўнг ёки тугмаси босилгандан сўнг (бўлманинг эшиги очиқ ҳолатда) ўчади.

**2.4.2** Музлаткич функцияларини танлаш, ишга тушириш ёки ўчириш вақтида бошқариш тугмаларини босганда ҳам товушли сигнал эшилтирилади.

### 2.5 БОШҚАРУВ БЛОКИННИГ ШАРТЛИ КЎРСАТКИЧЛАРИ

**2.5.1** МБ ва Сбнинг ҳарорат индикаторларида совуткич иши диагностикаси билан боғлиқ бўлган ҳарфли-рақамли кўрсаткичлар акс эттирилиши мумкин:

– «**H**». Ўчиб-ёниб туради, агар бўлмадаги ҳарорат ўрнатилганидан юқори бўлса (совуткич электр тармоғига уланганида, бўлманинг эшиги узоқ вақт очиқ турса, кўп микдорда янги маҳсулотлар кўйилса ва хх.). Бўлмада танланган ҳарорат тиклангач, индикатор ўчиб-ёнишдан тўхтайди;

– «**L**». Агар бўлмадаги ҳарорат ўрнатилганидан паст бўлса, агар «Музлатиш» режими танланган бўлса у ўчиб-ёниб туради. Бўлмада танланган ҳарорат тиклангач, индикатор ўчиб-ёнишдан тўхтайди;

– «**SC**». «Сбни суперсовутиш» функцияси ишга туширилганда ёнади ва у ўчирилганда сўнади;

– «**SF**». «Музлатиш» функцияси ишга туширилганда ёнади ва у ўчирилганда сўнади;

– «**F1**», «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**». Носозликлар юзага келганди ёнади.

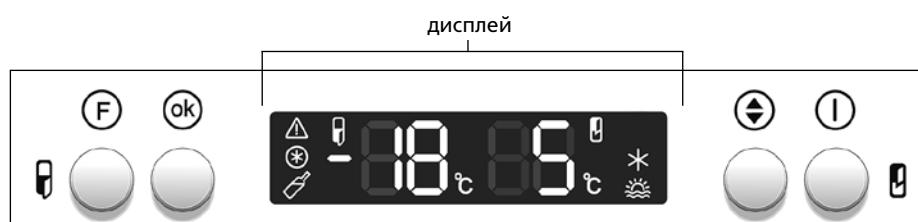
Бошқариш блокида «**F1**», «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**» кўрсаткичлари ёниб турганда, шунингдек 24 соатдан узоқроқ «**L**», «**H**» ёниб-ўчиб турганда, носозликларни бартараф этиш учун сервис хизматининг механик ходимини чақириш лозим.

## 3 СОВУТКИЧ ИШИНИ БОШҚАРИШ

### 3.1 СОВУТКИЧНИ ИШГА ТУШИРИШ

**3.1.1** Совуткични ишга тушириш учун узоқ вақт давомида (3 сониядан ортиқ) тугмасини босиб туриш керак бўлади. Дисплейда ва индикаторлари ёнади, шунингдек бўлмалардаги совуткич ўчирилгунга қадар ўрнатилган ҳарорат кўрсаткичлари акс эттирилади. Агар бўлмалардаги ҳарорат танланган сақлаш ҳароратидан юқорироқ бўлса, Сб ва МБ даги ҳарорат индикаторларида «**H**» ўчиб-ёна бошлайди.

Совуткич ишга туширилгач, индикатори ўчиб-ёна бошлайди, чунки МБдаги ҳарорат анча баланддир. индикаторининг ўчиб-ёнишини тугмасини босиш билан тўхтатиш керак – бунда индикатор доимий ёна бошлайди. Шундан сўнг бўлмалардаги ҳароратни ҳамда қўшимча функцияларни (заруриятга кўра) тан-



Бошқариш тугмалари

- совуткични ишга тушириш (ўчириш) / функцияни танлаш;
- товушли сигнал функциясини ишга тушириш / ўчириш;
- ҳароратни танлаш;
- Сбни ишга тушириш (ўчириш)

4-расм – Бошқарув блоки



### МБ индикаторлари

- совуткичини ишга тушириш / МБ даги ҳароратни ўрнатиш;
- °C – МБдаги ҳарорат белгиси;
- Δ – МБдаги юқори ҳарорат;
- ✘ – «Музлатиш» функцияси;
- ⚡ – «Ичимликларни совутиш» функцияси;
- – МБдаги манфий ҳарорат белгиси

### СБ индикаторлари

- СБни ишга тушириш / МБ даги ҳароратни ўрнатиш;
- °C – СБдаги ҳарорат белгиси;
- \* – «СБни суперсовутиш» функцияси;
- ☀ – «Таътил» функцияси

5-расм – Дисплей

лаш керак. Индикаторлардаги танланган ҳарорат кўрсаткичлари яна ўчиб-ёнуви «Н» га ўзгаради.

Бир қанча вақт оралиғидан сўнг «Н» нинг ўчиб-ёниши тўхтайди, Δ индикатори ўчади ва дисплейда СБ ва МБ ларда ўрнатилган ҳарорат кўрсаткичлари пайдо бўлади. Совуткичга маҳсулотларни жойлаштириш мумкин.

## 3.2 СОВУТИШ БЎЛИНМАСИННИ ЁҚИШ / ЎЧИРИШ

**3.2.1** СБни ёқиш (агар у алоҳида ўчирилган бўлса) ⚡ тумасини бир муддат (3 сония давомида) ушлаб туриш орқали амалга оширилади – дисплейда ғ индикатор ва СБдаги ҳарорат кўрсаткичи ёқилади. Агар СБдаги ҳарорат танланган сақлаш ҳароратидан юқори бўлса, СБдаги ҳарорат индикаторида “Н” милтиллай бошлайди.

**3.2.2** СБни ўчириш учун ⚡ тумасини бир муддат босиб, ушлаб туриш керак – СБдаги рақамли ҳарорат индикаторида, ўчунгугача “3...2...1” вақт ҳисоби бошланади, сўнг овозли сигнал чалиниб, ғ индикатори сўнади.

СБ ўчирилгандан сўнг автомат тарзда 5 соатдан сўнг ёқилади. Зарур ҳолларда СБни 5 соатдан аввалроқ ёқиш керак бўлса, ⚡ тумасини бир муддат босиб, ушлаб туриш керак – бўлинма вақт бўйича бир оз тўхташ билан қайта ишлай бошлайди.

**ДИҚҚАТ!** Электр энергиясини узатилишлар ёки унинг ўчиб қолиши ҳолатларида СБ автоматик тарзда 5 соатдан кейин қайта ёқилади.

## 3.3 БЎЛМАДА ҲАРОРАТНИ ЎРНАТИШ

### 3.3.1 Ўрнатилиши мумкин бўлган ҳарорат оралиғи:

- СБ да плюс 2 °C дан плюс 8 °C гача,
- МБ да минус 16 °C дан минус 24 °C гача.

**ДИҚҚАТ!** Янги маҳсулотларни сақлаш учун мақбул ҳарорат қиймати - плюс 5 °C, музлаган маҳсулотларни сақлаш учун эса – минус 18 °C.

**3.3.2** СБ ва (ёки) МБ да ҳароратни ўрнатиш учун қуйидагиларни бажариш керак:

– ғ тумасини босиб, бўлма индикатори танланади (СБ – ғ индикатори, МБ – ғ индикатори) ва танловни тасдиқлаш учун ⚡ тумаси босилади;

– ⚡ тумасини босиб, ҳарорат қиймати танланади ва ⚡ тумаси босилади.

Агар ҳарорат қиймати танланганидан кейин 20 сония ичida ⚡ тумаси босилмаса ёки ғ тумаси қисқа муддатга босилмаса, у ҳолда бошқарув блоки ўзгаришларни сақлаб қўймайди – ёки ғ индикатори ёниб-ўчишдан тўхтайди.

Бўлмадаги танланган ҳарорат қийматига эришиш учун, айниқса биринчи бор ишга туширишда, шунингдек совуткич то-залангандан кейин маълум бир вақт ўтиши талаб этилади.

**ДИҚҚАТ!** Электр тармоғида кучланиш узатилишининг тўхтатилиши совуткичининг келгуси ишига таъсир қилмайди. Электр тармоғидаги кучланиш узатилиши тиклангач, совуткич бўлмалардаги аввал ўрнатилган ҳарорат қийматлари билан ишлашда давом этаверади.

## 3.4 ФУНКЦИЯЛАРНИ ТАНЛАШ ВА ИШГА ТУШИРИШ/ЎЧИРИШ

### 3.4.1

Функцияларни танлаш учун, дисплейда зарур функция индикатори ўчиб-ёнишни бошлагунга қадар ⚡ тумаси қисқа муддатга босилади. Сўнгра функцияни ишга тушириш учун ⚡ тумаси босилади – функция индикатори ўчиб-ёнишдан тўхтаб, доимий ёна бошлайди.

Агар 3 сония ичida ⚡ тумаси босилмаса, у ҳолда бошқарув блоки ўзгаришларни сақлаб қолмайди – дисплейдаги индикатор ўчади.

Танланган функцияни ўчириш учун, ғ тумасини босган ҳолда керакли функция индикатори танланади ва ⚡ тумаси босилади.

## 3.5 «СБни СУПЕРСОВУТИШ» ФУНКЦИЯСИ ( \*)

**3.5.1** Функцияни СБдаги ичимликлар ёки кўп миқдордаги янги маҳсулотларни тезда совутиш зарурияти юзага келганда ишга тушириш тавсия этилади. Функция ишга туширилганда, маҳсулотларни тезда совутиш учун СБдаги ҳарорат минимал қийматгача пасаяди.

**3.5.2** Функцияни ишга тушириш учун ғ тумасини босиб, ғ индикатори танланади ва ⚡ тумаси босилади. Дисплейда \* индикатори ёнади, СБнинг рақамли ҳарорат индикаторида эса «SC» акс эттирилади.

**3.5.3** Функция автоматик тарзда 6 соатдан кейин ўчирилади. Функцияни шунингдек аввалроқ ҳам ўчириш мумкин: ғ тумасини босиб, \* индикатори танланади ва ⚡ тумаси босилади – индикатор ўчади.

**ДИҚҚАТ!** “СБни суперсовутиш” функцияси автомат ўчади:

— “Таътил” функциясини ёқишида;

— электр энергиясини узатишдаги узилишлар ёки унинг ўчиб қолиши ҳолатларида.

## 3.6 «ТАЪТИЛ» ФУНКЦИЯСИ ( ☀)

**3.6.1** Функцияни узоқ муддатга (14 кундан ортиқ) бошқа жойга кетганда ишга тушириш тавсия этилади. Функция танланганда СБ даги ҳарорат плюс 15 °C га ўрнатилиб, бунда маҳсулотлариз ёпиқ бўлмаларда ноxуш ҳид пайд бўлишининг олди олинади. Маҳсулотларни аввалдан СБ дан олиб қўйиш керак бўлади.

**3.6.2** Функцияни ишга тушириш учун тугмасини босиб, индикатори танланади ва тугмаси босилади. Дисплейда индикатори ёнади ва СБнинг рақамли ҳарорат индикаторида эса «15» акс эттирилади.

**3.6.3** Функцияни ўчириш учун тугмасини босиб, индикатори танланади ва тугмаси босилади – индикатор ўчади.

**ДИҚҚАТ!** «ТАҲТИЛ» режими электр энергияси узатилишида узилишлар рўй берганда ёки ўчиб қолганда автоматик тарзда ўчирилмайди.

### 3.7 МБ даги «МУЗЛАТИШ» ФУНКЦИЯСИ (

**3.7.1** Функция МБда вазни 4 кг дан ортиқ бўлган янги маҳсулотларни музлатиш учун мўлжалланган. «Музлатиш» функциясини аввалдан, МБни янги маҳсулотлар билан тўлдиришдан 24 соат олдин ишга тушириш керак.

**3.7.2** Функцияни ишга тушириш учун тугмасини босиб, индикатори танланади ва тугмаси босиб, танлов тасдиқланади. Дисплейда индикатори ёнади ва МБнинг рақамли ҳарорат индикаторида эса «SF» акс эттирилади.

**3.7.3** Функция автоматик тарзда 48 соатдан сўнг ўчирилади. Функцияни шунингдек аввалроқ ҳам ўчириш мумкин: тугмасини босиб индикатори танланади ва тугмаси босилади – индикатор ўчади.

**ДИҚҚАТ!** Электр энергиясини узатишдаги узилишлар ёки унинг ўчиб қолиши ҳолатларида «Музлатиш» функцияси автомат тарзда тикланмайди.

### 3.8 МБда «ИЧИМЛИКЛАРНИ СОВУТИШ» ФУНКЦИЯСИ (

**3.8.1** Функция ичимликларни тезда совутиш учун мўлжалланган ва бунда совутиш учун зарур бўлган вақтни ўрнатиш имконияти мавжуд.

**3.8.2** Функцияни ишга тушириш учун тугмасини босиб, индикатори танланади ва тугмаси босилади – МБнинг рақамли ҳарорат индикаторида эса совутиш вақти – 30 дақиқа акс эттирилади. тугмасини босиб, совутиш вақтини 1 дақиқадан 90 дақиқагача ўрнатиш мумкин. Шундан сўнг функцияни ишга тушириш учун тугмаси босилади – вақтни тескари тартибда санаш бошланади. Дисплейда индикатори ёниб туради, бошқарув блоки эса илгари танланган иш режимига ўтади.

Совутиш вақтини танлашга қадар функцияни бекор қилиш учун тугмасини қисқа муддатга босиш керак.

Қолган вақт қанчалигини аниқлаштириш учун ушбу функцияни яна бир бор танлаш керак: тугмасини босиб индикатори танланади – дисплейда қолган вақт акс эттирилади ва у 20 сониядан кейин автоматик тарзда ўчади.

**3.8.3** Ўрнатилган вақт ўтгач, товушли сигнал эшиттирилади ва дисплейда индикатори ўчиб-ёниши бошлайди. Шундан сўнг тугмасини босиб, функцияни ўчириш керак, бунда индикатори ўчади.

**ДИҚҚАТ!** Совутиш вақти тугагач, ичимликларни МБ дан чиқарив олишни унутманг.

**3.8.4** Функцияни вақтироқ ўчириш зарурияти тугилганда (ўрнатилган вақти тугашидан олдин), тугмасини босиб, индикатори танланади ва тугмаси босилади – дисплейда қолган вақт акс эттирилади. Шундан сўнг яна бир бор тумаси босилади – индикатори ўчади.

**ДИҚҚАТ!** Электр энергияси ўчганда ёки электр таъминотидида узилишлар юзага келганда «Ичимликларни совутиш» функцияси ўчмайди. Электр энергияси узатилиши тиклангач, совутиш вақтининг тескари санаш ҳисоби янгидан бошланади.

## 3.9 СОВУТКИЧНИ ЎЧИРИШ ВА УЗИБ ҚЎЙИШ

**3.9.1** Совуткични ўчириш учун тугмасини босиш ва 3 сония давомида ушлаб туриш керак.

Ҳароратнинг рақамли индикаторидаги МБда ўчгунгача “3...2...1” вақт ҳисоби бошланади, сўнг овозли сигнал чалиниб, ва индикаторлари сўнади.

тугмаси қайта босилганда, вақт бўйича кечикиш эҳтимоли мавжуд бўлган ҳолда, совуткич яна ишлай бошлайди.

**3.9.2** Совуткични электр тармоғидан узиб қўйиш учун электр таъминоти шнури вилкасини розеткадан чиқариш керак.

## 4 СОВУТКИЧДАН ФОЙДАЛАНИШ

**ДИҚҚАТ!** Маҳсулотларни қуидагича жойлаштирунган No Frost тизимининг ҳаво каналларини тўсисб қўймаслик учун, МБ нинг орқа деворига зич қилиб тақаган ҳолда.

**4.1** Совуткичда No Frost (қиров ҳосил қилмаган ҳолда) автоматик тарзда эритиш тизими кўзда тутилган. Шунинг учун СБ ва МБни бир йилда камида бир марта тозалаш (йифишириш) зарур.

## 5 ТЕХНИК ХУСУСИЯТЛАРИ ВА ТАРКИБИЙ ҚИСМЛАРИ

**5.1** Техник хусусиятлари ва таркибий қисмлари мос равиша 2- ва 3- жадвалларда кўрсатилган. Кафолат картасида мазкур номланишлар рус тилида келтирилган ва кўрсаткич қийматлари ва таркибий қисмларнинг сони кўрсатилган.

**5.2** 6-расмга мувофиқ ускуннинг табличкасидағи маълумотлар рус тилида берилган.

### 2-жадвал – Техник хусусиятлари

№	НОМЛАНИШИ		Русум
1.1	Номинал брутто ҳажми, дм <sup>3</sup>		
1.2	Музлатиш бўлмасининг номинал умумий брутто ҳажми, дм <sup>3</sup>		
1.3	Габарит ўлчамлари, мм	баландлиги кенглиги чуқурлиги	
1.4	Нетто оғирлиги, кг, гача		
1.5	Номинал фойдали сақлаш майдони, дм <sup>2</sup>		
1.6	Музлаган озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш ҳарорати, °C гача		
1.7	Янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш ҳарорати, °C гача		
1.8	Янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш ўртacha ҳарорати, °C гача		
1.9	Музлатиш бўлмасида озиқ-овқат маҳсулотлари ҳароратининг минус 18 °C дан минус 9 °C гача кўтарилишнинг номинал вақти, соат		
1.10	Атроф мухит ҳарорати плюс 25 °C бўлганда номинал музлатиш қобилияти, кг/сут		
1.11	Муз ҳосил қилиш бўйича номинал суткалик ишлаб чиқарувчанлиги, кг		
1.12	Таркибидаги олтин миқдори, г		
1.13	Таркибидаги кумуш миқдори, г		
1.14	Платина миқдори, г		
Изоҳ – Техник хусусиятларни аниқлаш маҳсус жиҳозланган лабораторияларда маълум бир услубиётга асосан амалга оширилади.			

Кўрсаткичларниң қийматлари кафолат картасида берилган

<b>ATLANT</b>	<p>Номинал умумий ҳажми, дм<sup>3</sup>: Сақлаш учун номинал ҳажм, дм<sup>3</sup>: - янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш учун бўлмалар: - музлатиш бўлмаси: Номинал музлатиш қобилияти: Номинал кучланиш: Номинал ток: Номинал истеъмол қиласиган кувват: Эртиш тизимининг номинал истеъмол қиласиган куввати: Совутиш агенти (хладагент): R600a/ Кўпиртирувчи: C-Pentane Совутиш агенти массаси: Беларусь Республикасида ишлаб чиқарилган ЗАО "АТЛАНТ", Победителей шоҳ кучаси, 61, Минск шахри</p>

### 6-расм – Жадвал

### 3-жадвал – Таркибий қисмлар

№	НОМЛАНИШИ	Миқдори, дона
2.1	Сават (пастки)	
2.2	МБ Шишли полкаси	
2.3	Сават	
2.4	Сават (юкориги)	
2.5	Сабзавот ва мевалар учун идиш <sup>1</sup>	
2.6	Шишли полка (пастки) <sup>2</sup>	
2.7	Шишли полка <sup>2</sup>	
2.8	Қопқоқли идиш <sup>3</sup>	
2.9	Идиш <sup>3</sup>	
2.10	Идиш (пастки) <sup>4</sup>	
2.11	Тухумлар учун таглик	
2.12	Муз учун шакл	
2.13	Орқа тиргак	
2.14	Винт	

Кафолат картасида кўрсатилган

<sup>1</sup> Ёғлар ва иссиқлик билан ишлов берилган маҳсулотларни сақлаш учун мўлжалланмаган.

<sup>2</sup> Бир текисда тақсимлангандаги максимал юкланиш оғирлиги 20 кг.

<sup>3</sup> Бир текисда тақсимлангандаги максимал юкланиш оғирлиги 2,5 кг.

<sup>4</sup> Бир текисда тақсимлангандаги максимал юкланиш оғирлиги 5 кг.

## 1. МАЪЛУМОТИ УМУМӢ

**1.1** Яҳдон бо СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009 мутобиқат меқунад. Тибқи СТБ IEC 62552-2009 истилоҳи «камера» ба истилоҳи «шӯъба» иваз карда шудааст. Ба ин хотир истилоҳоти мазкур ба маънои яксон истифода бурда мешаванд: дар дастурмали тарзи истифода камера (КЯ ва КС) ва дар замима шӯъба (ШЯ ва ШС) номида шудаанд.

**1.2** Яҳдон тибқи расми шумораи 1 барои яхкунонии маҳсулот, нигаҳдории дарозмуддати маҳсулоти яхкарда, барои тайёр намудани яхи ғизой дар шӯъбаи сармодон (минбаъд – ШС) пешбинӣ шудааст; инчунин барои яхкунӣ ва нигаҳдории маҳсулоти тару тоза, нӯшбаҳо, меваҳоту сабзавот дар шӯъбаи маҳсулотҳои тару тоза барои муддати кӯтоҳ истифода мегардад (минбаъд – ШЯ).

**1.3** Дар яҳдон дастгоҳи идоракунӣ мавҷуд аст, ки имкон медиҳад дар шӯъбаҳо ҳарорат танзим шуда, сармодон ё яҳдон хомӯш гардонида шавад ва равшанини рӯи навор таъмин шавад.

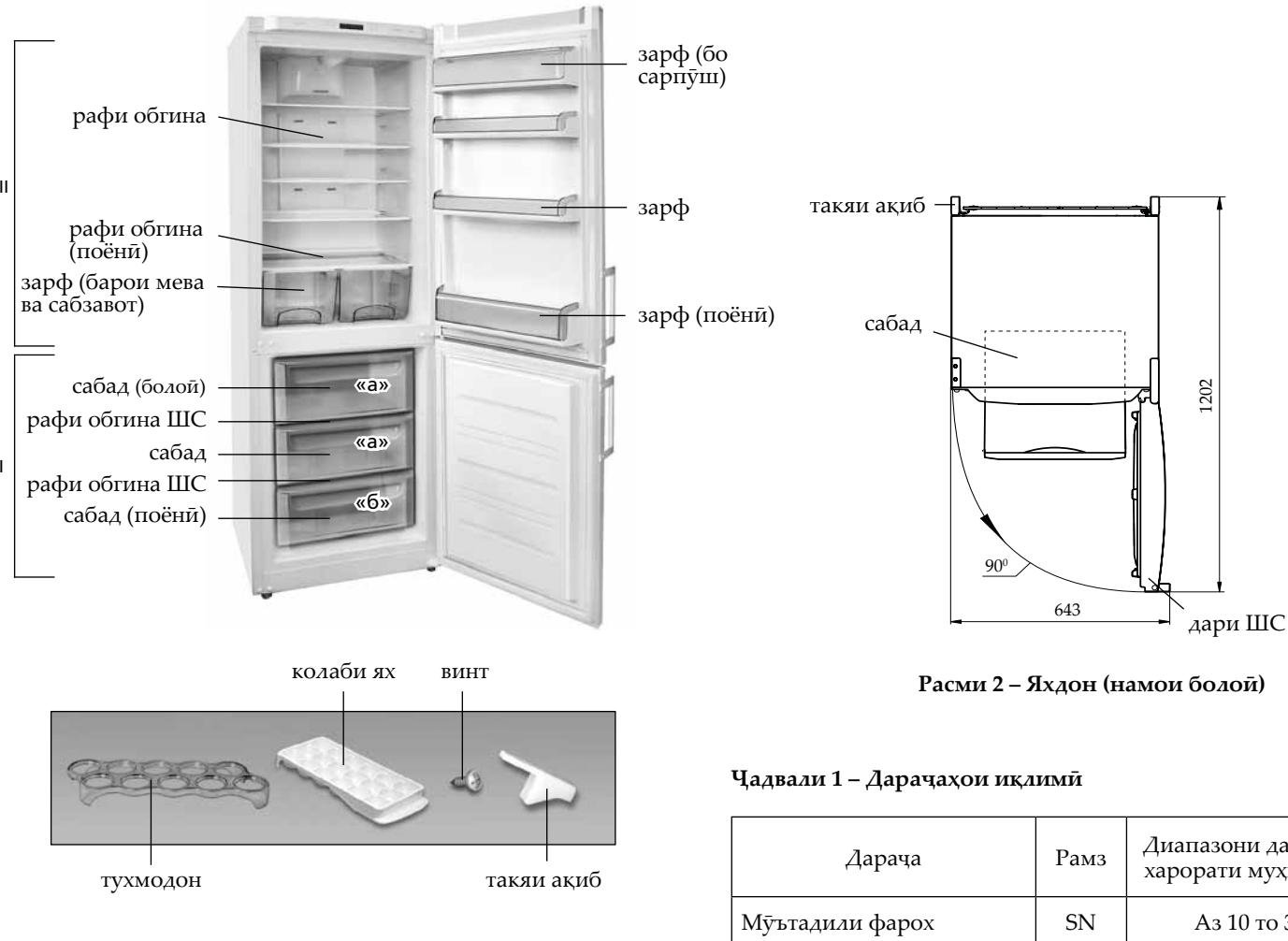
**1.4** Яҳдон дорои имкониятҳои зер мебошад: «Сарди аз ҳама боло ШЯ» (✖), «Рухсат» (⚡), «Яхкунонӣ» (✳), «Хунуккунии нӯшокиҳо» (⋈).

**1.5** Дар яҳдон ишораи садодор пешбинӣ шудааст, ки дар сурати боз гузоштани дари яҳдон ба муддати бештар аз 60 сония ба садо медарояд.

**1.6** Яҳдон бо системаи автоматии обшавӣ No Frost таҷхизот шудааст: ба сурати қатрай дар шӯъбаи сармодон, бедуни ба вучуд омадани барфрезаҳо.

**1.7** Хунуккунак бояд дар муҳитҳое мавриди истифода қарор гирад, ки диапазони ҳароратии он ба дараҷаи иқлими мутобиқат меқунад (нигоҳ, ба ҷадвали 1). Дараҷаи иқлими хунуккунак дар ҷадвали дастгоҳ қайд аст.

**1.8** Фазои умумие, ки барои истифодабарии сармодон лозим аст тиқфи ҳачми андоzaҳои таъйин мешавад, ки дар расми шумораи 2 бо миллиметр нишон дода шудаанд. Барои бо осони берун овардани ашёҳои доҳили сармодон, имкони кушодани дари он бо кунчи на камтар аз 90° лозим мебошад.

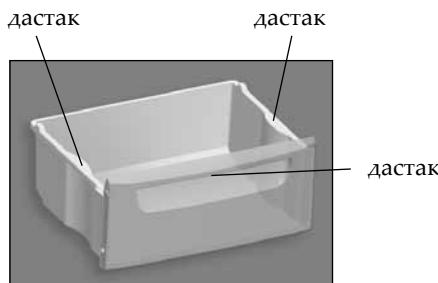


Расми 1 – Яҳдон ва кисмҳои эҳтиёти

Расми 2 – Яҳдон (намои болой)

Ҷадвали 1 – Дараҷаҳои иқлими

Дараҷа	Рамз	Диапазони дараҷаи ҳарорати муҳит, °C
Мӯътадили фароҳ	SN	Аз 10 то 32
Мӯътадил	N	Аз 16 то 32
Субтропики	ST	Аз 16 то 38
Тропики	T	Аз 16 то 43



Расми 3 – Сабад

**1.9** Бол мақсади роҳат интиқол додани сабадҳои шӯъбаи сармодон (ба истиснои сабади поёнӣ) берун аз сармодон дар ду бағали онҳо тибқи расми 3 дастакҳо мавҷуд мебошанд. Дизайни сабад аз расми 3 мумкин фарқ дошта бошад.

## 2. ДАСТГОҲИ ИДОРА

### 2.1 ТУГМАЧАҲОИ ИДОРАКУНӢ

**2.1.1** Тугмаҷаҳои идоракунӣ (минбаъд – тугмаҷаҳо) дар расми 4 нишон дода шудаанд.

Ҳангоми зер намудани тугмаҷаҳо ба манзури пешгирӣ аз вайроншавии рӯи тугмаҷаҳо ва нашикастани онҳо истифодай ашёҳои дигар ва фишороварии саҳт манъ аст.

### 2.2 НАВОР

**2.2.1** Рӯи навор (мутобиқ бо расмҳои 4, 5) ақрабакҳои кори яҳдон нишон дода шудаанд (дар расм ба таври шартӣ дарҷ ёфтаанд).

### 2.3 АҚРАБАКҲОИ РУШНОИДИҲАНДА

**2.3.1** Ақрабакҳои тасвириёғта дар расми 5 ба он ишора мекунанд, ки яҳдон кор мекунад.

**2.3.2 Ақрабаки нишондиҳанди ҳарорати боло ба ин шакл аст (⚠)**

**2.3.2.1** Ақрабаки ⚠ мутобиқи расми 5 дар ҳангоми болоравии ҳарорат дар шӯъбаи сармодон равшан мешавад (масалан, аснои корандозии яҳдон барои аввалин бор ё равшан кардани он пас аз поксозӣ, баъд аз он, ки аз дохили яҳдон миқдори зиёди маҳсулоти тару тозаро берун меоваред). Равшан шудани ақрабак ба муддати кӯтоҳ (фарзан, ҳангоми дуру дароз боз мондани дари яҳдон) нишонаи вайрон будани яҳдон нест: дар сурати поён шудани ҳарорат дар шӯъба ақрабаи ⚠ ба таври автоматик хомӯш мегардад.

Агар ақрабак ба муддати тӯлонӣ хомӯш нашавад, он гоҳ бояд сифати маҳсулоти нигаҳдоштаро дида, устои ҳадамотро даъват намоед.

Чашмак задании ақрабак ⚠ ишора ба он мекунад, ки бинобар қатъ шудани интиқоли нерӯи барқ дар шабака ба мӯҳлати номуаян ва дубора роҳандозии он, маҳсулот аз ҳолати сардӣ берун омадааст. Ҳолати чашмакзаниро бо зер намудани тутмаи ok аз байн бурда метавонед.

## 2.4 ИШОРАИ САДОДОР

**2.4.1** Агар дари шӯъбаи сармодон ва ё ҷойи нигаҳдории маҳсулот то 60 сония боз монад ишораи садодор ба кор медарояд. Инчунин ишораи садодор аснои бастани дари шӯъба ва ё зер намудани тутмаҷаҳи ok (ҳангоми боз будани шӯъба) овоз медиҳад.

**2.4.2** Ишораи садодор инчунин дар аснои зер кардани тутмаҷаҳои идоракунӣ, дар ҳангоми интиҳоб, ба кор даровардан ва хомӯш намудани вазифаҳои яҳдон овоз медиҳад.

## 2.5 НИШОНДИҲАНДАҲОИ ОВОЗ ВА РАҶАМИИ ДАСТГОҲИ ИДОРАКУНӢ

**2.5.1** Дар навори нишондиҳанди ҳарорати шӯъбаи сармодонӣ ва нигаҳдории маҳсулоти тару тоза метавонанд шохисҳои ҳарфиву раҷамӣ, ки бо нигоҳбонии кори яҳдон вобастаги доранд, пайдо шаванд:

– «Н». Агар ҳарорат дар шӯъба болотар аз мизони таъиншуда бошад (дар аснои пайвастани яҳдон ба шабакаи барқ, дар ҳангоми боз гузоштани дари яҳдон ба муддати тӯлонӣ, дар сурати гузоштани миқдори зиёди маҳсулоти тару тоза дар доҳили яҳдон) чашмак мезанад. Ақрабак пас аз барқарор шудани ҳарорати таъиншуда аз чашмакзаний бозмейстад;

– «Л». Агар ҳарорат камтар аз мизони таъиншуда бошад низ ба чашмакзаний мепардозад. Пас аз барқарор шудани ҳарорати лозим ба ҳолати аввалин бармагардад;

– «С». Пас аз равшан намудани ҳолати «Сардии аз хама болотар ШЯ» ба кор даромада ва баъд аз тоб додани он хомӯш мегардад;

– «SF». Пас аз равшан кардани ҳолати «Яхкунӣ» фаъол гардида, баъд аз он, ки тоб дода мешавад хомӯш мешавад;

– «F1», «F2», «F3», «E1», «E2». Дар ҳолати вайрон шудани яҳдон равшан мешаванд.

Дар вакти пайдоиши нишондодҳои «F1», «F2», «F3», «E1», «E2» дар блоки идоракуни, ва дар вакти мильт-мильт кардани «L», «N» зиёда аз 24 соат фаред кардани мутахасиси хизматгузории умур зарур аст, барои бартараф кардани носозихо.

## 3. ИДОРАКУНИИ КОРИ ЯҲДОН

### 3.1 ГИРОНИДАНИ ЯҲДОН

**3.1.1** Барои гиронидани яҳдон лозим аст, ки мудати тӯлонитар (бештар аз 3 сония) рӯи тугмаҷаҳои фишор оваред Ⓛ.



Тутмаҷаҳои идоракунӣ

(F) – равшан (хомӯш) кардани яҳдон /интиҳоби вазифа;

(ok) – равшан намудани ҳолат/хомӯш кардани ишораи садодор;

(⚠) – интиҳоби ҳарорат;

(I) – равшан (хомӯш) кардани шӯъбаи сардкунӣ

Расми 4 – Дастгоҳи идоракунӣ



### Ақрабаки ШС

- равшансозии яхдон/ насли харорат дар ШС;
- °C – сунбули харорат дар ШС;
- Δ – харорати боло дар ШС;
- \* – холати «Яхкунонй»;
- ⚡ – холати «Сардсозии нүшбахао»;
- – сунбули харорати манфи дар ШС

### Ақрабаки ШЯ

- равшансозии ШЯ/ насли харорат дар ШЯ;
- °C – сунбули харорат дар ШЯ;
- \* – холати «Сарди аз ҳама боло ШЯ»;
- ☀ – холати «Рұхсат»

### Расми 5 – Навор

Дар ин холат рўи навор ақрабакҳои ва равшан шуда, инчунин нишондиҳандаҳои харорат дар шўъбаҳо, ки то хомўш кардани яхдон танзим шудаанд, ба кор медароянд. Дар нишондиҳандаҳои харорат дар ШЯ ва ШС, агар харорат дар шўъбаҳо аз харорати нигоҳдории интихобкардашудагӣ боло аст, «Н» чашмак мезанад.

Пас аз гирондани яхдон ақрабаки , шурӯй ба чашмакзаний меқунад, зеро харорат дар шўъбаи ниғаҳдории маҳсулоти тоза боло аст. Чашмакзаний ақрабаки ро аз роҳи зер намудани тутмаи метавон хомўш кард, ки дар ин холат ақрабак ба таври доимӣ равшан мешавад. Пас аз он бояд харорати шўъбаҳо ва вазифаҳои изофиро (дар сурати зарурӣ) насл кард. Нишондиҳандаҳои интихобкардаи харорат дар ақрабакњо аз сари нав ба холати чашмакзананди «Н» бармегарданд.

Пас аз гузашти чанд лаҳза холати чашмакзаний «Н» поён ёфта, ақрабаки хомўш мегардад ва дар рўи навор нишондиҳандаҳои харорат дар шўъбаи сармодон ва шўъбаи ниғаҳдории маҳсулоти тоза пайдо мешавад. Дар яхдон ниғаҳдории маҳсулот мумкин мешавад.

### 3.2 ДАРГИРОНИДАН /ХОМЎШ КАРДАНИ ҚИСМИ ХУНУККУНАК

**3.2.1** Даргиронидани қисми хунуккунақ (агар он алоҳида хомўш карда шуда бошад) ба воситаи муддати мадид (давоми 3 сония) зер кардани тутмаи ба амал бароварда мешавад– дар дисплей индикатори ва нишондиҳандаи харорат дар ШЯ фурӯзон мешавад. Агар дар ШЯ харорат аз дараҷаи интихобшуви нигоҳдорӣ баланд бошад, дар индикатори харорати ШЯ нишондиҳандаи «Н» ба чашмакзаний сар мекунад.

**3.2.2** Барои хомўш намудани ШЯ бояд тутмаи –ро зер намуда, муддати мадид нигоҳ дошт ва дар индикатори рақамии харорат дар ШЯ шумораи вақт то хомўшкуни оғоз мешавад: «3...2...1», баъд садои огоҳонӣ баромада, индикатор хомўш мегардад.

ҚҲ ба таври автоматӣ баъди 5 соати хомўшкуни ба кор медарояд. Дар ҳолати зарурати пеш аз 5 соат ба кор даровардани ШЯ, бояд тутмаи –ро зер намуда, муддати мадид нигоҳ дошт – қисм боз бо дарназардошти муддати дертар ба кор сар мекунад.

**ДИҚҚАТ!** Ҳангоми канда шудани интиқол ё қатъ шудани қувваи барқ ҚҲ ба таври автоматӣ баъди 5 соат ба кор медарояд.

### 3.3 НАСБИ ҲАРОРАТ ДАР БАҲШҲОИ ЯХДОН

#### 3.3.1 Мизони имкони интихоби ҳарорат:

- дар баҳши ниғаҳдории маҳсулоти тоза аз мусбат 2 °C то мусбат 8 °C,
- дар баҳши сармодон аз 16 °C то манғай 24 °C.

**ДИҚҚАТ!** Барои ниғаҳдории маҳсулоти тоза ҳарорати мусбат 5 °C, барои ниғаҳдории маводи яхкарда – манғай 18 °C муносиб аст.

- 3.3.2 Барои насли харорат дар ШЯ ва дар ШС лозим аст:
- тутмачаи пахш карда, ақрабакро интихоб кунед (ШЯ - ақрабаки , ШС - ақрабаки ва тутмачаи пахш кунед).
  - тутмачаи пахш карда, ҳароратро интихоб кунед ва тутмачаи пахш кунед.

Агар дар муддати 20 сония тутмачаи пахш карда нашавад ё тутмачаи пахш карда шуд, блоки идоракунӣ тағиротҳо нигоҳ дошта намешаванд, ақрабаки ё ақрабаки чашмзанӣ намекунад.

Барои расидани харорати интихоб кардашудагиро вақт лозим аст, хусусан бадъ аз якум гиронидани яхдон ва бадъ аз тоғакунии яхдон.

**ДИҚҚАТ!** Қаътшавии нерӯи барқ барои коркунии ояндаи яхдон таъсир намекунад. Бадъ аз шўруъи кардани қувваи барқ яхдон бо ҳароратҳои интихоб кардашудагӣ ба кор медарод.

### 3.4 ИНТИХОБКУНИИ ВА ДАРҶКУНИИ/ХОМЎШКУНИИ ВАЗИФАҲО

**3.4.1** Барои интихоби вазифа то пайдошавии чашмакзаний ақрабаки лозима тутмачаи пахш кунед. Пас аз ин тутмачаи пахш кунед - ақрабаки вазифа бе чашмакзаний дармегирад.

Агар тутмачаи дар муддати 3 сония пахш карда нашавад, дастгоҳи идоракунӣ тағиротҳоро нигоҳ намедорад – ақрабак хомўш карда мешавад.

Барои хомўш кардани вазифаи интихобкардашудагиро тутмачаи пахш кунед, ақрабаки вазифаро интихоб кунед ва тутмачаи пахш кунед.

### 3.5 ВАЗИФАИ «САРДИ АЗ ҲАМА БОЛО» (

**3.5.1** Ин вазифаро даргиронед агар нүшбахоро тез яхдардан лозим аст ё барои яхкунии калон миқдори маҳсулотро дар ШЯ. Дар ҳолати ҳамин вазифа барои тез яхдардан маҳсулот ҳарорат то ҳарорати аз ҳама пастарин поён мешавад.

**3.5.2** Барои хомўш кардани ин вазифа тутмачаи пахш карда, ақрабаки интихоб кунед ва тутмачаи пахш кунед. Дар навор ақрабаки ва «SC» ақрабаки рақамии ҳарорат дар ШЯ дар мегиранд.

**3.5.3** Ин вазифа баъд аз 6 соат автоматӣ хомўш карда мешавад. Ин вазифаро барвақтар хомўш кардан мумкин аст: тутмачаи пахш карда, ақрабаки интихоб карда, тутмачаи пахш кунед- ақрабак хомўш мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Функцияи «Сарди аз ҳама боло ШЯ» ба таври автоматӣ хомўш мешавад:

- ҳангоми фаъол намудани функцияи «Рухсатӣ»;
- ҳангоми канда шудани интиқоли қувваи барқ ё қатъ шудани он.

### 3.6 ВАЗИФАИ «РУХСАТ» (☀)

3.6.1 Вазифаро дар сурати сафар кардани дарозмуллат даргирондан лозим аст (аз 14 рӯз зиёд). Дар итихоби ин вазифа дар ШЯ ҳарорати 15 °C гармӣ гузошта мешавад, ки аз пайдо шудани бӯйи нохуш дар шӯъбай маҳкам бе маҳсолот пешгирий мекунад. Маҳсолотро аз ШЯ пешакӣ гирифтан лозим аст.

3.6.2 Барои даргиронидани ин вазифа тутмачаи (F) пахш кунед, ақробаки (☀) интихоб кунед ва тутмачаи (OK) пахш кунед. Дар навор ақробаки (☀) ва «15» дар ақробаки рақамии ҳарорат дар ШЯ дар мегиранд.

3.6.3. Барои хомӯш кардани ин вазифа тутмачаи (F) пахш карда, ақробаки (☀) интихоб кунед ва тутмачаи (OK) пахш кунед – ақробак хомӯш карда мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Речай «Рухсат» автоматӣ дар вақти қаътъ шудани нерӯи барқ хомӯш карда мешавад.

### 3.7 ВАЗИФАИ «ЯҲКУНОНӢ» ДАР ШС (⊗)

3.7.1 Вазифа барои яҳкунонии маҳсолот на зиёд аз 4 кило дар ШС муқаррар карда шудааст. Ин вазифаро пешакӣ аз 24 соат то пуркардани ШС бо маҳсолотҳои тару тоза даргиронидан лозим аст.

3.7.2 Барои хомӯш кардани ин вазифа тутмачаи (F) пахш карда, ақробаки (⊗) интихоб кунед ва тутмачаи (OK) пахш кунед. Дар навор ақробаки (⊗) ва «SF» ақробаки рақамии ҳарорат дар ШС дар мегиранд.

3.7.3 Вазифа пас аз 48 соат автоматӣ хомӯш карда мешавад. Вазифаро пештар хомӯшиш кардан мумкин аст: тутмачаи (F) пахш карда, ақробаки (⊗) ин. Тихоб кунед ва тутмачаи (OK) пахш кунед – ақробак хомӯш карда мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Функцияи «Яҳкунонӣ» ҳангоми канда шудани интиқоли қувваи барқ ё қатъ шудани он ба таври автоматӣ барқарор намешавад.

### 3.8 ВАЗИФАИ «ХУНУККУНИИ НУШОКИҲО» ДАР ШС (Ѳ)

3.8.1 Вазифа барои тез сардкунии нушокиҳо муқаррар шудааст ва вақтро гузоштан иҷозат медиҳад.

3.8.2 Барои дарҷ кардани вазифа тутмачаи (F) пахш кунед, ақробаки (Ѳ) интихоб кунед ва тутмачаи (OK) пахш кунед – дар ақробаки рақамии ҳарорат дар ШС вақти сардкунӣ 30 дақиқа дар мегирад. Тутмачаи (OK) пахш карда вақтро аз дараҷаи 1 то 90

дақиқа интихоб кардан мумкин аст. Пас аз ин барои дарҷ кардани вазифа тутмачаи (OK) пахш кунед – сарҳисоби баргарданда сар мешавад. Дар навор ақробаки (Ѳ) дар мегирад ва блоки идоракунӣ дар речай интихобкардашудагӣ кор мекунад.

Агар вазифаро бекор кардан зарур аст пеш аз интихоб карданини вақти сардкунӣ тутмачаи (F) кӯтохмуддат пахш кунед.

Барои аниқ кардани вақти боқимонда вазифор боз як маротиба интихоб кардан лозим аст: тутмачаи (F) пахш карда, ақробаки (Ѳ) интихоб кунед – дар навор вақте боқимонда, ки пас аз 20 сония автоматӣ хомӯш карда мешавад, пайдо мешавад.

3.8.3 Пас аз тамом шудани вақти гузошташуда сигнали овозӣ шунида мешавад ва дар навор ақробаки (Ѳ) дар мегирад. Паз аз ин тутмачаи (OK) пахш карда вазифаро хомӯш кунед – ақробаки (Ѳ) хомӯш мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Пас аз тамошудани вақти гузошта нушокиҳоро аз ШС гирифтан фаромуш нақунед.

3.8.4 Агар вазифаро пештар хомӯш кардан лозим бошад (пеш аз тамом шудани вақт) тутмачаи (F) пахш карда, ақробаки (Ѳ) интихоб кунед ва тутмачаи (OK) пахш кунед – дар навор вақти боқимонда пайдо мешавад. Пас аз ин боз як маротиба тутмачаи (OK) пахш кунед – ақробаки (Ѳ) хомӯш карда мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Вазифаи «Хунукунии нушокиҳо» дар вақти қаътъ шудани қувваи барқ хомӯш намешавад. Ҳисоби вақт давом карда мешавад.

## 3.9 ХОМӮШ/ҚАТЬ КАРДАНИ ЯҲДОН

3.9.1 Барои хомӯш кардани яҳдон тутмачаи (F) дар муддати 3 дақиқа пахш кунед.

Дар индикатори рақамии ҚЯ шумораи ҳисоби вақт то хомӯшкунӣ «3...2...1» сар мешавад, баъд садои оғоҳонӣ баромада, индикаторҳо (I) и (II) хомӯш мешаванд.

Агар тутмачаи (F) такроран дуру дароз пахш кунед, яҳдон, мумкин бо таъхир, ба кор медарод.

3.9.2 Барои қаътъ кардани кори яҳдон сими душоҳаро аз васлақ кашида гиред.

## 4. ИСТИФОДА БАРИИ ЯҲДОН

**ДИҚҚАТ!** Маҳсолотро ҷафс ба паҳлӯи ақиби ШС намонед, роҳи ҳавоии No Frost набандед.

4.1 Дар яҳдон системаи обшавӣ бо таври автоматӣ оттаивания – No Frost (бे пайдошавии қирав) ба назар гирифта шудааст. Бинобар ин, ШЯ-ро ва ШС-ро танҳо дар як сол як маротиба тоза кардан лозим аст.

## 5. ТАВСИФИ ТЕХНИКИИ ЯҲДОН ВА ҚИСМҲОИ ОН

**5.1** Номҳои тавсифи техникии яҳдон ва қисмҳои он дар ҷадваҳои 2 ва 3 нишон дода шудаанд. Дар корти кафолат ҳамин номҳо бо забони русӣ дода шудаанд, маъноҳои параметрҳо ва қисмҳои яҳдон нишон дода шудаанд.

**5.2** Маълумот дар ҷадвал мувофиқи расми 6 бо забони русӣ дода шудааст.

### Ҷадвали 2 – Тавсифи техникӣ

№	НОМҲО	Намуна
1.1	Ҳачми номиналии умумии брутто, дм <sup>3</sup>	Маъноҳои параметрҳо дар корти кафолат нишон дода шудаанд.
1.2	Ҳачми номиналии умумии брутто, шӯъбаи сармодон, дм <sup>3</sup>	
1.3	Ченакҳои габарит, мм	баландӣ
		бар
		чукурӣ
1.4	Вазни нетто, кило, на зиёд	
1.5	Ҷойи мувофиқ барои нигаҳдорӣ, дм <sup>2</sup>	
1.6	Ҳарорати нигаҳдории маҳсулоти яхкардашуда, °C, на зиёд	
1.7	Ҳарорати нигаҳдории маҳсулоти тару тоза, °C	
1.8	Ҳарорати миёнаи нигаҳдории маҳсулоти тару тоза, °C, на зиёд	
1.9	Вақти номиналии зиёд кардани ҳарорати маҳсулот дар шӯъбаи сармодон 18 °C аз сифр паст то 9 °C аз сифр паст, соат	
1.10	Қобилияти номиналии яхқунонӣ дар ҳарорати мухит 25 °C дараҷа гарм, кило/шабонарӯз	
1.11	Фоиданокии номиналии шабонарӯз ба вуҷуд омадани яҳ, кило	
1.12	Миқдори тилло, г	
1.13	Миқдори нуқра, г	
1.14	Ҳачми тиллои сафед, г	

Диккат кунед – Муқаррар қардани тавсифи техникӣ дар лабораторияи маҳсус бо методикаҳои муқарраршуда карда мешавад.

### Ҷадвали 3 – Қисмҳо

№	НОМҲО	Миқдор, шт.
2.1	Сабад (поёнӣ)	Дар корти кафолат нишон дода шудаанд.
2.2	Рафии обгинаи ШС	
2.3	Сабад	
2.4	Сабад (боловӣ)	
2.5	Зарф барои сабзавот ва мева <sup>1</sup>	
2.6	Рафии обгина (поёнӣ) <sup>2</sup>	
2.7	Рафии обгина <sup>2</sup>	
2.8	Зарф бо сарпӯш <sup>3</sup>	
2.9	Зарф <sup>3</sup>	
2.10	Зарфият (поёнӣ) <sup>4</sup>	
2.11	Тухмодон	
2.12	Қолаби яҳ	
2.13	Такли ақиб	
2.14	Винт	

<sup>1</sup> Барои нигаҳдории равғане ва маҳсулоте, ки гарм карда будан, истифода бурдан мумкин нест.

<sup>2</sup> Пур қардании максималӣ дар вақти тақсимоти мунтазам 20 кило.

<sup>3</sup> Пур қардании максималӣ дар вақти тақсимоти мунтазам 2,5 кило.

<sup>4</sup> Пур қардании максималӣ дар вақти тақсимоти мунтазам 5 кило.

ATLANT	Ҳачми номиналии умумии, дм <sup>3</sup> : Ҳачми номиналии умумии барои нигаҳдорӣ, дм <sup>3</sup> : - шӯъбаи сармодон: Кобилияти номиналии яхқунонӣ: Кувваи барқи номинали: Чараёни кувваи барк: Куввати номиналии истифодабурда: Куввати номиналии истифодабурда системаи общавӣ: Хладагент: R600a/Кафкуннак: C-Pentane Массаи хладагента: Дар Чумхурии Беларусь истехсол карда шудааст ЧПА "АТЛАНТ", Хиёбони Победителей, 61, шахри Минск
--------	---

### Расми 6 – Ҷадвалҷа

## 1. ЖАЛПЫ МААЛЫМАТТАР

**1.1** Муздаткыч СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009 шайкеш келет. СТБ IEC 62552-2009 ке ылайык, "камера" термини "бөлүм" термини менен алмаштырылган. Ушуга байланыштуу бул терминдер бирдей мааниде колдонулат: пайдалануу боюнча жетектемеде (МК жана ТК), тиркемеде (МБ жана ТБ).

**1.2** 1-сүрөткө ылайык, муздаткыч жаңы продуктыларды тондуруу, тондурулган продуктыларды узак убакытка сактоо жана тондургуч бөлүмдө (мындан ары ТБ) тамак-аш музун даярдоо үчүн; жаңы продуктыларды, суусундуктарды, жашылча жана жемиштерди жаңы тамак-аш продуктыларын сактоо бөлүмүндө (мындан ары МБ) муздатуу жана кыска мөөнөткө сактоо арналган.

**1.3** Муздаткычта бөлүмдөрдө температураларды койууга, МБ же муздаткычты ажыратууга, дисплейде жарык индикациясын камсыз кылуучу, бөлүмдөрдөгү желдеткичтердин иштөөсүн башкаруга мүмкүндүк берүүчү башкарну блогу каралган.

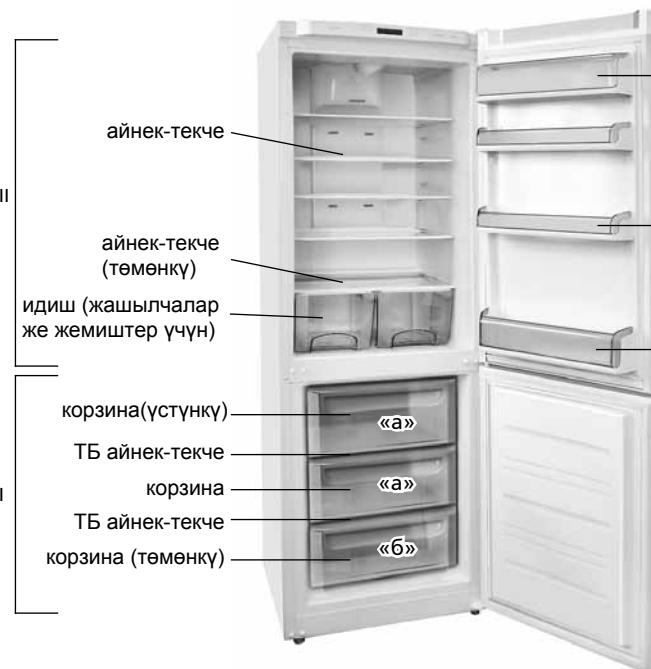
**1.4** Муздаткыч төмөнкү функцияларга ээ: "МБ супер муздаттуу" (✖), "Кое берүү" (❀), "Тондуруу" (⊕), "Суусундуктарды муздатуу" (⋈).

**1.5** Муздаткычта МБ эшигин 60 секунддан ашык ачык турган учурда добуштук сигнал берүү каралган.

**1.6** Муздаткыч No Frost кыроону пайда кылбастан эритүүнүн автоматтык системасы менен жабдылган.

**1.7** Муздаткыч климаттык класска дал келе турган айланачөйрөнүн температураларынын диапазонунда пайдаланылуусу керек (1-таблицаны караңыз). Муздаткычтын климаттык классы анын тактачасында көрсөтүлгөн.

**1.8** Муздаткычты пайдалануу үчүн зарыл болгон жалпы мейкиндик 2-сүрөттө миллиметр менен көрсөтүлгөн габариттик өлчөмдөрү менен аныкталат. Муздаткычтан себилдегичтерди тоскоолдуксуз алып чыгуу үчүн бөлүмдөрдүн эшиктерин 90° бурчтан кем эмес ачуу керек.



идиш (капкагы менен)

идиш

идиш (төмөнкү)

айдек-текче (төмөнкү)

айдиш (жашылчалар же жемиштер үчүн)

корзина(үстүнкү)

ТБ айдек-текче

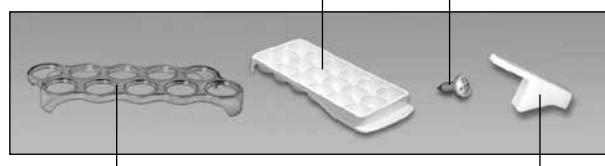
корзина

ТБ айдек-текче

корзина (төмөнкү)

муз үчүн форма

винт



жумуртка үчүн салғыч

арткы таканчык

I – тондургуч бөлүм (ТБ):

«а» – тондуруу жана сактоо зонасы, «б» – сактоо зонасы;  
II – жаңы азық продуктыларын сактоо үчүн бөлүм (МБ)

**1-сүрөт – Муздаткыч жана себилдегич буюмдары**

арткы таканчык

корзина

1202

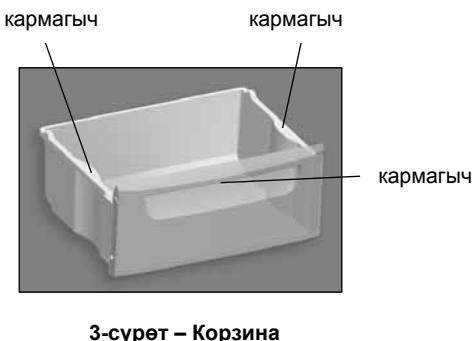
643

TБ нын эшиги

**2-сүрөт – Муздаткыч (үстүнөн караганда)**

**1-таблица – Климаттык кластар**

Класс	Белги	Айланачөйрөнүн температураларынын диапазону, °C
Кеңейтилген мелүүн	SN	10дан 32ге чейин
Мелүүн	N	16дан 32ге чейин
Субтропикалык	ST	16дан 38ге чейин
Тропикалык	T	16дан 43ке чейин



**1.9** ТБ корзиналарында продуктыларды салуу жана алып чыгуу учурнадагы ыңғайлуулук үчүн алдыңкы панелинде, жана ошондой эле каптал беттеринде (төмөнкү корзинадан тышкary), 3-сүрттөгүгө ылайык муздаткычтан тышкary которуу үчүн кармагычтары бар.

Корзинанын дизайнны 3-сүрөттөн айырмаланышы мүмкүн.

## 2. БАШКАРУУ БЛОГУ

### 2.1 БАШКАРУУ БАСКЫЧТАРЫ

**2.1.1** Башкаруу баскычтары (мындан ары - баскычтар) 4-сүрттө белгиленген.

Баскычтарды басууда баскычтардын беттеринин деформациясына жана сынып кетүүсүнө жол бербөө үчүн башка предметтерди пайдаланууга жана өтө катуу күч колдонууга **ТЫЙУУ САЛЫНАТ**.

### 2.2 ДИСПЛЕЙ

**2.2.1** Дисплейде (4, 5-сүрөттөргө ылайык) муздаткычтын иштөөсүнүн индикаторлору көрсөтүлгөн (сүрттө шарттуу түрдө жарыктандырылган).

### 2.3 ЖАРЫК ИНДИКАТОРЛОРУ

**2.3.1** 5-сүрттө көрсөтүлгөн индикаторлор функциялардын иштөөсүн көрсөтөт, тандалган температуралы.

**2.3.2 МБ бөлүмдөгү жогорку температуралын индикациясы (Δ)**

**2.3.2.1** Δ индикатору 5-сүрөткө ылайык, эгерде ТБ температура жогорулап кетсе күйөт (мисалы, алгачкы иштөөдө же тазлоодон кийин, көп өлчөмдөгү жаңы продуктыларды салгандан кийин). Индикатордун кыска мөөнөттүү иштөөсү муздаткычтын бузуктугунун белгиси болуп эсептелбейт (мисалы, ТБ эшигин көпкө чейин ачык калтырууда): бөлүмдө температура төмөндөгөндөн кийин Δ индикатору автоматтык түрдө өчтө.

Индикатордун узакка чейин күйүсүндө сакталып жаткан продуктылардын сапатын текшерип, сервистик кызматтын механигинг чакыруу керек.

⚠ индикаторунун өчүп-күйүсү электр тармагындағы чыналууну берүүдөгү үзүгүлтүктөрдүн же анын белгисиз убакытта чейин өчүп, андан кийин кайра күйүсүнүн аркасында болгон эрүүсү жөнүндөгү сигнал болуп эсептелинет. Өчүп-күйү Ⓜ баскычын басуу менен ажыратылат.

### 2.4 ДОБУШТУК СИГНАЛ БЕРҮҮ

**2.4.1** Эгерде МБ эшиги 60 секунддан узак ачык турса добуштук сигнал иштейт. Добуштук сигнал бөлүмдүн эшигин жапканда же Ⓜ баскычын басканда (бөлүмдүн эшиги ачык турганда) өчтө.

**2.4.2** Ошондой эле добуштук сигнал башкаруу баскычтарын функцияларды тандоодо, иштетүүдө же ажыратууда басканда угутат.

### 2.5 БАШКАРУУ БЛОГУНУН ТАМГА-САНАРИП КӨРСӨТКҮЧТӨРҮ

**2.5.1** ТБ жана МБ температурасынын индикаторлорунда муздаткычтын иштөөсүнүн диагностикасына байланышкан тамга-санарип көрсөткүчтөрү күйүп туршу мүмкүн:

– “**H**” эгерде бөлүмдөгү температура белгиленгенден жогору болсо (муздаткычты электр тармагына кошкондо, бөлүмдүн эшиги узак ачык турганда, көп өлчөмдөгү жаңы продуктыларды салганда ж.б.) күйүп-өчүп турат;

– “**L**” эгерде бөлүмдөгү температура белгиленгенден төмөн болсо, эгерде “Тондуруу” функциясы өчүрүлгөн болсо күйүп-өчүп турат. Бөлүмдө белгиленген температуралын калыбына келтиргенден кийин өчтө;

– “**SC**”. “МБны супер муздаттуу” функциясын иштеткенде күйөт жана аны ажыраткандан кийин өчтө;

– “**SF**” “Тондуруу” функциясын иштеткенде күйөт жана аны ажыраткандан кийин өчтө;

– “**F1**”, “**F2**”, “**F3**”, “**E1**”, “**E2**”. Бузулууларда күйөт.

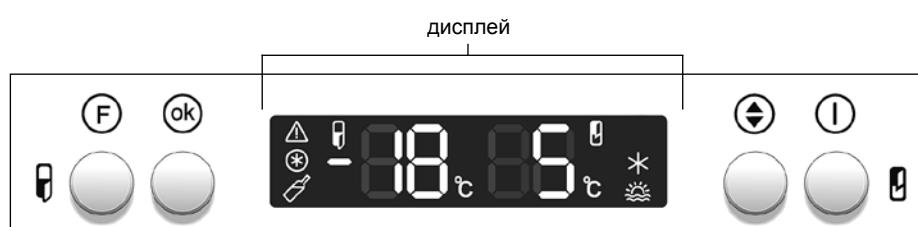
Башкаруу блогунда “**F1**”, “**F2**”, “**F3**”, “**E1**”, “**E2**” деген көрсөткүчтөр күйгөндө, ошондой эле “**L**”, “**H**” белгилери 24 саттан ашык өчүп күйө берсе, бузулган жерди ондоо үчүн тейлөө кызматынын механигинг чакыруу керек.

### 3. МУЗДАТКЫЧТЫН ИШТӨӨСҮН БАШКАРУУ

#### 3.1 МУЗДАТКЫЧТЫ ИШТЕТҮҮ

**3.1.1** Муздаткычты иштетүү үчүн Ⓜ баскычын узак убакыт (3 с. көп) басып турруу керек. Дисплейде Ⓛ жана Ⓜ индикаторлору күйөт, ошондой эле муздаткычты ажыратууга чейин койулган бөлүмдөрдөгү температуралын көрсөткүчтөрү күйөт. МБ жана ТБ дөгү температуралын индикаторлорунда бөлүмдөрдөгү температура сактоого тандалып алынган температураладан жогору болсо “**H**” өчүп-күйө башттайт.

Муздаткычты өчүргөндөн кийин Δ, индикатору өчүп-күйө башттайт, анткени ТБ дагы температура жогору. Δ, индикаторлорунун өчүп-күйүсүн Ⓜ баскычын басуу менен ажыратуу керек - индикатор такай күйө башттайт. Андан кийин бөлүмдөрдөгү температуралын жана кошумча функцияларды (зарылдыгына жараша) тандоо керек. Индикаторлордогу тандалган температуралардын көрсөткүчтөрү кайрадан өчүп-күйүчү “**H**” га алмашат.



Башкаруу баскычтары

- **F** – муздаткычты иштетүү/ажыратуу/функцияларды тандоо;
- **ok** – функцияны иштетүү/сигнала добуштук сигналды ажыратуу;
- **↑↓** – температуралын тандоо;
- **I** – иштетүү (ажыратуу) МБ



ТБ дөгү температура      МБ дөгү температура

**ТБ дүн индикаторлору**

- муздаткычты иштетүү/ТБ дө температураны койуу;
- °C – ТБ дөгү температуранын символу;
- △ – ТБ жогорулатылган температура;
- \* – “Тондуруу” функциясы;
- ⚡ – “Сүсүндүктарды муздатуу” функциясы;
- – ТБ дагы терс температуранын символу

**МБ бөлүмдүн индикаторлору**

- МБ иштетүү/МБ температураны койуу;
- °C – МБ дөгү температуранын символу;
- \* – “МБ дөгү Супер муздатуу” функциясы;
- ☀ – “Кое берүү” функциясы

**5-сүрөт – Дисплей**

Бир аз убакыттан кийин “Н” өчүп-күйүсү токтолот, ал эми индикатору өчөт жана дисплейде МБ жана ТБ белгиленген температуралардың көрсөткүчтерүү пайда болот. Муздаткычка азық-түлүктөрдү салса болот.

**3.2 МУЗДАТУУЧУ БӨЛҮМДҮ ИШТЕТҮҮ/ӨЧҮРҮҮ**

**3.2.1** МБ иштетүү (эгерде ал өз алдынча өчүрүлгөн болсо) баскычын узак мөөнөткө чейин (3 секунда аралыгында) басуу менен аткарылат – дисплейде индикатору жана МБ ичиндеги температураларын көрсөткүч жанат. Эгерде МБ ичиндеги температура сактоонун тандалган темпертурасынан жогору болсо, МБ ичиндеги температураларын индикаторунда “Н” бүлбүлдөп жанып баштайт.

**3.2.2** МБ өчүрүү үчүн баскычын узакка чейин басып кармап туруу керек – МБ ичиндеги температураларын санаарип индикаторунда өчүүгө чейин убакыт эсептөө башталат “3...2...1”, андан кийин үндүү сигнал жаңырып, индикатор өчөт.

МБ өчкөндөн кийин автоматтык түрдө 5 сааттан кийин иштеп баштайт. МБ 5 сааттан эртерээк иштетүү зарыл болсо, баскычын узакка чейин басып кармап туруу керек – бөлүм кайрадан убакыты буюнча мүмкүн болгон кармалуу менен иштеп баштайт.

**ЭСКЕРТYY!** Электр энергиясын берүүдө жаңылыштык жаралып же ал өчүп калган учурда МБ автоматтык түрдө кайрадан 5 саттан кийин иштеп баштайт.

**3.3 БӨЛҮМДӨГҮ ТЕМПЕРАТУРАНЫ БЕЛГИЛЕӨ****3.3.1** Температуралары тандоо мүмкүнчүлүгүнүн диапазону:

- МБ плюс 2 °C дан плюс 8 °C га чейин,
- ТБ минус 16 °C дан минус 24 °C га чейин.

**КӨНҮЛ БҮРГУЛА!** Жаңы продуктыларды сактоо үчүн температураларын оптималдуу мааниси – плюс 5 °C, ал эми тондурулган продуктыларды сактоо үчүн – минус 18 °C.

**3.3.2** МБ дө жана ТБ дө температуралары белгилөө үчүн төмөндөгүлөрдү аткаруу керек:

– баскычын басып бөлүмдүн индикаторун таап (МБ – индикатору , ТБ – индикатору ) тандоону бекемдөө үчүн баскычын басуу керек;

– баскычын басуу менен, температураларыннан маанисин тандап, баскычын басуу керек.

Эгерде температуралары тандагандан кийин баскычы 20 сек ичинде басылбаса же баскычы кыска убакытка басылбаса, анда башкаруу блогу өзгөрүүлөрдү сактап калбайт – индикатору же индикатору өчүп-күйүсүн токтолот.

Бөлүмдөгү температураларын тандалган маанисine жетишүү үчүн белгилүү бир убакыт керек, айрыкча биринчи жолу иштеттүүдө жана ошондой эле муздаткычты тазалагандан кийин.

**КӨНҮЛ БҮРГУЛА!** Электр тармагындагы чыңалууну

берүүнү токтолтуу муздаткычтын андан кийинки иштөөсүнө таасирин тийгизбейт. Эленкстр тармагындагы чыңалууну берүүнү кайра баштагандан кийин муздаткыч бөлүмдердө мурда белгиленген температуралык параметрлер менен.

**3.4 ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАНДОО ЖАНА КОШУУ/АЖЫРАТУУ**

**3.4.1** Функцияны тандоо башкаруу блогунун иштөө режимине көз карандысыз жүргүзүлөт.

Функцияны тандоо үчүн , баскычын дисплейде керектүү функциянын индикатору күйүп-өчө баштаганга чейин кыска убакытка басуу керек. Андан кийин функцияны кошуу үчүн баскычын басуу керек-функциянын индикатору өчпөй күйө баштайт.

Эгерде 3 секундун ичинде баскычы басылбаса, анда башкаруу блогу өзгөрүүлөрдү сактап калбайт- дисплейдеги индикатор өчөт.

Тандалган функцияны иштетүү үчүн баскычын басуу менен функциянын индикаторун тандоо жана баскычын басуу керек.

**3.5 “МБ СУПЕР МУЗДАТУУ” ФУНКЦИЯСЫ ()**

**3.5.1** Функцияны суусундуктарды тез муздатуу зарыл болгондо же МБ да жаңы продуктылардын көп өлчөмү болгондо иштетүү сунуш кылышат. Функцияны иштетүүдө МБ температура минималдуу мааниге чейин продуктыларды тез муздатуу үчүн төмөндөйт.

**3.5.2** Функцияны иштетүү үчүн , баскычын басып туруп, индикаторун тандап, баскычын басуу керек. Дисплейде индикатору күйөт жана МБ дагы температураларын санаарип индикаторунда “SC” күйөт.

**3.5.3** Функциянын өчүрүлүшүү автоматтык түрдө 6 сааттан кийин жүргүзүлөт. Функцияны ошондой эле мурдараак өчүрүүгө болот: баскычын басуу менен индикаторун тандап туруп баскычын басуу керек – индикатор өчөт.

**ЭСКЕРТYY!** “МБ супермуздатуу” функциясы автоматтык түрдө өчүрүлөт:

— “Кое берүү” функциясын иштеткен учурда;

— электр энергиясын берүүдө жаңылыштык жаралып же ал өчүп калган учурда.

**3.6 “КОЕ БЕРҮҮ” ФУНКЦИЯСЫ ()**

**3.6.1** Функцияны узак убакытка (14 күндөн ашык) кетүү учурунда иштетүү керек. Функцияны тандоодо МБ дө температура плюс 15 °C койулат, ал продуктысы жок жабык бөлүмдө сасык жыттын пайда болуусуна жол бербейт. Продуктыларды алдын ала МБ дан алып чыгуу зарыл.

**3.6.2** Функцияны кошуу үчүн , баскычын басып туруп, индикаторун тандап жана баскычын басуу керек. Дисплейде индикатору жана МБ дагы температураларын санаарип индикаторунда “15” күйөт.

**3.6.3** Функцияны иштетүү үчүн баскычын басып туруп, индикаторун тандап жана баскычын басуу керек – индикатор өчөт.

**КӨНҮЛ БУРГУЛА!** “Кое берүү” режими электр энергиясын берүү үзгүлтүккө учуралганда же аны ажыратканда автоматтык түрдө ажыратылбайт.

### 3.7 ТБ дө “ТОҢДУРУУ” функциясы (

**3.7.1** Функция ТБ дө массасы 4 кг дан көп болгон жаңы продуктларды тоңдуруу үчүн арналган. “Тоңдуруу” функциясын алдын ала, ТБ дү жаңы продуктылар менен толтурганга чейин 24 saat мурда иштетип койуу керек.

**3.7.2** Функцияны иштетүү үчүн баскычын басуу менен индикаторун тандап жана баскычын басып тандоону бекемдөө керек. Дисплейде индикатору жана ТБ дөгү температуранын санаарып индикаторундагы “SF” күйөт.

**3.7.3** Функцияны ажыратуу автоматтык түрдө 48 saatтан кийин жүргүзүлөт. Ошондой эле функцияны алдын ала иштетүү мүмкүн: баскычын басып, индикаторун тандап, андан кийин ту басат- индикатор өчөт.

**ЭСКЕРТҮҮ!** “Тоңдуруу” функциясы электр энергиясын берүүдө жаңылыштык жаралып же ал өчүп калган учурда автоматтык түрдө кайрадан калыбына келбейт.

### 3.8 ТБ дө “СУУСУНДУКТАРДЫ МУЗДАТУУ” ФУНКЦИЯСЫ (

**3.8.1** Функция суусундуктарды тез муздатуу үчүн кызмат кылат жана муздатуу үчүн талап кылышуучу убакытты белгилөөгө мүмкүндүк берет.

**3.8.2** Функцияны иштетүү үчүн баскычын басуу менен индикаторун тандап, баскычын басуу керек – ТБ дөгү температуранын санаарып индикаторунда 30 минута муздатуу убактысын күйөт. баскычын басуу менен муздатуунун убактысын 1 минутадан 90 минутага чейинки диапазондо муздатуу убактысын тандап алууга болот. Андан кийин функцияны иштетүү үчүн баскычын басуу керек – убакытты артынан саноо башталат. Дисплейде индикатору күйөт, жана башкаруу блогу мурда тандалып алынган иштөө режимине өтөт.

Убакытты тандаганга чейин функцияны алып таштоонун зарылдыгы келип чыкканда баскычын аз убакытка басуу керек.

Муздатуу үчүн калган убакытты тактоо үчүн бул функцияны кайрадан тандоо керек: баскычын басуу менен индикаторун тандоо керек – дисплейде калган убакыт жарыктанат, ал автоматтык түрдө 20 секунддан кийин өчөт.

**3.8.3** Муздатууга белгиленген убакыт бүткөндөн кийин добуштук сигнал берилет жана дисплейде индикатору өчүп-күйө баштайт. Андан кийин баскычын басып функциясын өчүрүү керек, индикатору өчөт.

**КӨНҮЛ БУРГУЛА!** Муздатуунун убактысы бүткөндөн кийин ТБ дөн суусундукту алып чыгууну унуплагыла.

**3.8.4** Функцияны мурдараак өчүрүү зарыл болгон учурда (белгиленген убакыт бүткөнгө чейин) баскычын басуу менен индикаторун тандаганда дисплейде калган убакыт жарыктанат. Андан кийин дагы бир жолу баскычын басуу керек, индикатору өчөт.

**КӨНҮЛ БУРГУЛА!** Электр энергиясы ажыратылганда жана аны берүү үзгүлтүккө учуралганда “Суусундуктарды муздатуу” функциясы ажыратылбайт. Муздатуунун убактысын саноо электрэнергияны кошкондон кийин жаңыртылат.

## 3.9 МУЗДАТКЫЧТЫ ӨЧҮРҮҮ ЖАНА АЖЫРАТУУ

**3.9.1** Муздаткычты өчүрүү үчүн баскычын 3 секунд ичинде басып кармап турруу керек.

ТБ ичиндеги температуранын санаарып индикаторунда өчүүгө чейин убакыт эсептөө башталат “3...2...1”, андан кийин үндүү сигнал жаңырып, индикаторлор жана өчөт.

баскычын кайталап узакка басууда муздаткыч убактысын артта калуу ыктымалдыгы менен иштей баштайт.

**3.9.2** Муздаткычты электр тармагынан ажыратуу үчүн азыктандыруучу шнурдун айрычасын розеткадан сууруп алуу керек.

## 4. МУЗДАТКЫЧТЫ ПАЙДАЛАНУУ

**КӨНҮЛ БУРГУЛА!** Продуктларды төмөнкүдөй жайгаштыргагыла No Frost системасынын аба каналдарын жаап салбаш үчүн ТБ арткы капталына такай.

**4.1** Муздаткычта эритүүнүн No Frost автоматтык системасы каралган (kyroosuz) ошондуктан МБ жана ТБ жылына бир жолудан кем эмес гана тазалоо керек.

## 5. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӘЗДӘМӘЛӘР ЖАНА СЕБИЛДЕГИЧТЕР

**5.1** Техникалык мүнәздәмәлөрдүн жана себилдегич буюмдардын атальштары 2-жана 3-таблицаларда көрсөтүлгөн. Гарантиялык картада бул атальштар орус тилинде берилген жана параметрлеринин маанилери жана себилдегичтердин саны көрсөтүлгөн.

**5.2** 6-сүрөткө ылайык тактачадагы маалымат буюмда орус тилинде берилген.

2-таблица – Техникалык мүнәздәмәлөр

№	АТАЛЫШЫ	Модель
1.1	Номиналдык жалпы көлөм брутто, дм <sup>3</sup>	Параметрлердин маанилери гарантиялык картада көрсөтүлгөн
1.2	Номиналдык жалпы көлөм брутто тондуруу бөлүмү, дм <sup>3</sup>	
1.3	Габариттик өлчөмдөрү	Буюмдун моделини н жана жасалышынын белгилениши
		Буюмдун климаттык классы
		Ченемдик документ
1.4	Масса нетто, кг, ашык эмес	Сертификаттоонун белгилери
1.5	Сактоонун номиналдуу пайдалуу аяны, дм <sup>2</sup>	
1.6	Тондурулган азыктык продуктыларды сактоонун температурасы °C, жогору үзмес	
1.7	Жаңы азыктык продуктыларды сактоонун температурасы, °C	
1.8	Жаңы азыктык продуктыларды сактоонун орточо температурасы °C, жогору эмес	
1.9	Тондуруучу бөлүмдөгү азыктык продуктылардын температурасынын минус 18 °C дан минус 9 °C, чейин көтөрүлүшүнүн номиналдуу убактысы с.	
1.10	Курчап турган чөйрөнүн температурасы плюс 25 °C, кг/сут болгондогу номиналдуу тондуруучу жөндөмдүүлүк.	
1.11	Муз тондуруу боюнча номиналдык суткалык ендүрүмдүүлүк , кг	
1.12	Алтынды камтуу, г	
1.13	Күмүштү камтуу, г	
1.14	Платинанын камтылышы, г	

Эскертүү – техникалык мүнәздәмәлөрдү аныктоо атайдын жабдылган лабораторияларда белгилүү методикалар менен жүргүзүлөт.

<b>ATLANT</b>	Номиналдык жалпы көлөм, дм <sup>3</sup> : Номиналдык сактоо учун көлөм, дм <sup>3</sup> : - жаңы азыктык продуктыларды сактоо учун бөлүмдүкү: - тондуруучу бөлүмдүкү: Номиналдуу тондуруучу жөндөмдүүлүк: Номиналдык чыңалуу: Номиналдык ағын: Номиналдык керектелүүчү кубаттуулук: Эритүүчү системанын номиналдык керектелүүчү кубаттуулук: Хладагент: R600a/Кебүктөндүргүч: C-Pentane Хладагенттин массасы: Беларусь Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАҚ, Минск ш., Победителей көч., 61
---------------	---

6-сүрөт – Таблица

3-таблица – Себилдегичтер

№	АТАЛЫШЫ	Саны, шт.
2.1	Корзина (төмөнкү)	Гарантиялык картада көрсөтүлгөн
2.2	Айнек текче ТБ	
2.3	Корзина	
2.4	Корзина (устункү)	
2.5	Жашылчалар жана жемиштер үчүн идиш <sup>1</sup>	
2.6	Айнек текче (төмөнкү) <sup>2</sup>	
2.7	Айнек-текче <sup>2</sup>	
2.8	Капқактуу идиш <sup>3</sup>	
2.9	Идиш <sup>3</sup>	
2.10	Идиш (төмөнкү) <sup>4</sup>	
2.11	Жумурткалар үчүн салғыч	
2.12	Муз үчүн форма	
2.13	Арткы таканчык	
2.14	Винт	

<sup>1</sup> Жылуулук менен иштетилген майлар жана продуктыларды сактоого ылайыкталган эмес.

<sup>2</sup> Максималдуу жүктөм бир калыпта бөлүштүрүүдө 20 кг.

<sup>3</sup> Максималдуу жүктөм бир калыпта бөлүштүрүүдө 2,5кг.

<sup>4</sup> Максималдуу жүктөм бир калыпта бөлүштүрүүдө 5 кг.